

Palestinian WOMEN

Organizing in Jerusalem

"Marking the 10th Anniversary of UN Security Resolution 1325"

31 October 2010

This report is supported by Kvinna till Kvinna Foundation and the United Nations Development Programme (UNDP/PAPP)



KVINNA TILL KVINNA

* The views expressed in this paper are those of the author and are not of the United Nations Development Programme (UNDP) or the UN"

TABLE OF CONTENTS

4	Introduction
7	Summary of the findings
9	Backgrounds, Missions, and Objectives and Work on Political Issues
13	Risks and Obstacles Faced
15	Knowledge of Governmental and Political Counterparts
16	Language and Knowledge of International Standards
17	Capacity and Capacity Building
21	Recommendations and Conclusion
22	Research Schedule
23	References
24	UN Security Resolution 1325

PALESTINIAN WOMEN ORGANIZING IN JERUSALEM

Acknowledgements

Thanks to the Jerusalem women's organisations who participated in this research and generously shared their experiences. Field research and initial analysis was conducted by Emily Scott. Linda Ohman and the Kvinna till Kvinna Foundation provided guidance, support and financial assistance, and Vanessa Farr and UNDP/PAPP provided analysis and financial assistance. The opinions expressed in this paper are those of the authors and are not necessarily to be ascribed to any of the organisations they represent.

Introduction

Women's civil society organisations in the occupied Palestinian territory (oPt) have undergone dramatic changes since the pre-Oslo period when the women's movement was solidly politically engaged in its outlook and actions, and openly promoted women's national consciousness and awareness of women's rights within the national struggle (Kuttab, 2008). Academic analysis of contemporary activities observes that women's organisations have now become quite politically diffuse. They no longer characterise their primary concern as participation in a liberation movement for Palestinians with the promotion of women's equality at the heart of their struggle. Instead, they focus much more on survival-level interventions to alleviate the suffering of the beleaguered women they help; and importantly, they operate much more from within donor driven global frameworks. The result is that their agenda has become both less indigenous and less explicitly political (Jad, 2004; Shalhoub-Kevorkian, 2008).

New challenges include the geographical divides in the occupied territory, the alienation of young women from organised resistance, scepticism about feminist ideals of promoting women's equality, and the overall "displacement, confinement and domestication of protest" in the oPt (Johnson 2010: 298). Alongside these, Palestinian women's organising has been subject to an "NGOization" process. This could imply a professionalization of women's

activities and therefore be claimed a success of the "capacity-building" initiatives favoured by donors as a means to raise the profile of women's organising, promoting gender equality and women's empowerment. However, there are some negative spin-offs from this process: non-governmental organisations have largely replaced less-structured or ad hoc civil society organising that was more responsive to the crisis context; they have absorbed the capacities of the educated elites; and most significantly, they have become reliant on (ever-changing) international funding parameters to such an extent that they are no longer able to set independent or longitudinal goals for their activities. All these changes, taking place as they are in an ever more restrictive environment, have de-politicised women's activities and led to a decline in their collective action to resist the impacts of the occupation.

It is difficult, at this historic juncture, to compare the constraints faced by women's organisations in different parts of the geographically- and politically-divided oPt or to comparatively assess the different strategies used in the West Bank, the Gaza Strip and Jerusalem to try to maintain such organising effectively. This paper, then, focuses on Palestinian women's organising in Jerusalem as a means, firstly, to learn more about how women there view their work and its purposes, and secondly, to draw some conclusions about bigger political challenges to Palestinian organizing in the face of both the ongoing military occupation of the State of Israel and its most recent advances into the heart of Palestinian East Jerusalem, and Palestinian political fragmentation.

The paper also has an international focus. It asks whether donor funding can expand the scope of activities of women's organisations beyond the basics of survival and whether more effective donor strategies can be put in place that facilitate a growth in women's participation and leadership that is protective of women's political purposes within the liberation struggle. It also draws comparisons from examples of women's political organising in other conflict zones in order to examine whether useful lessons can be learned and applied in the Palestinian context.

SCR 1325 and Women's Political Participation in Conflict Zones

In this, the tenth year since the passage of Security Council Resolution 1325 (2000), it is timely to offer a gendered analysis of two challenges. The first is the tendency of the international community and national governments to set limitations on local strategic priorities in line with decisions made in capital cities. The second is the habit of focusing on the big issues of the day pertaining to "the peace process" while neglecting the interests of ordinary Palestinians, and particularly of women as they actually try to live, work and organize under military occupation.

SCR 1325 came about to challenge the elitism of peace- and state-building processes and their almost complete exclusion of women. It establishes a political framework through which considerations of the gendered aspects of peace and security can be integrated into the international agenda (Anderlini, 2007; Cockburn 2007; Farr forthcoming). As such, SCR 1325 provides a useful starting point from which to examine the obstacles faced by Palestinian women organizing in Jerusalem when they try to have their interests represented in discussions about national and international strategic priorities for Palestinians. Field research conducted in Jerusalem suggests that their most overwhelming challenge is the silencing of their political voice.

Why is this a cause for concern? Politics is often understood as the rightful business of governments, political parties, and powerful elites that play significant and very public roles in the electoral process and decision-making, shaping the political, economic, and social life of a people. A traditional understanding of the

realm of politics may exclude much of what takes place in the private sphere of the home and through local-level organizing, and women's issues may be seen as beneath the concern of the public agenda or irrelevant (Jaggar, 1983; Cockburn, 2007). In conflict zones, one impact of this belief is that women's struggle for equality is sidelined in favour of the national liberation struggle. However, experience shows that promoting gender equality is not something that can be done after independence: both goals need to be addressed simultaneously, with a women's movement playing a consistent and visible role in keeping women's political perspectives in the public eye (Hassim, 2002).

As this paper will elucidate, politically-motivated events in Jerusalem impact on women in particular ways that are compounded by their subordinate position in patriarchal Palestinian culture. For Palestinians in Jerusalem, politics permeates everyday life; women, though, are impacted not only by decisions made as a result of the Israeli annexation of the city and the control this gives Israel over Palestinian lives, but also by decisions made by Palestinian men in a powerfully patriarchal society that is premised on men's control of women. From women's perspective, publicly political issues such as the occupation, the construction of the separation barrier, the increasing encroachment of illegal settlements into historically Palestinian parts of the city and the accompanying violence of

Women's struggle must necessarily be for two forms of liberation – the political emancipation of all Palestinians and the social and cultural emancipation of women within that process

settlers, restrictions on movement, frustration with the political elite and failed political processes, a lack of functioning Palestinian institutions, the emphasis on military instead of human security, are only one site of oppression. Women also have to cope with male control of what remains of the social, economic and political space open to Palestinians in Jerusalem, and as such, they are doubly oppressed.

Their struggle must necessarily be for two forms of liberation – the political emancipation of all Palestinians and the social and cultural emancipation of women within that process.

Clear directives are given in SCR 1325 to help women move towards liberation, including through participation in all aspects of decision-making in a conflict zone. Nonetheless, field research shows that women's empowerment is being undermined, and the interests of Palestinian women in Jerusalem are being neglected, not advanced, despite a significant amount of rhetoric about the need to promote gender equality as a part of establishing an independent Palestinian state.

Purpose of the Paper

This paper is the product of field research carried out in Occupied East Jerusalem by the United Nations Development Programme – Programme of Assistance to the Palestinian People (UNDP-PAPP) and the Kvinna till Kvinna Foundation in order to better understand the nature of Palestinian women's organizing in Jerusalem. The study was designed to update our understanding of what Palestinian women can currently do in Jerusalem and how they prioritise their activities in an increasingly difficult operating environment.

Overall, the study reveals that Palestinian women's organisations in Jerusalem have moved far away from the politically informed and proactive work that characterised their interventions in the 1980s: indeed, there has been an overwhelming de-politicization of the women's movement in the decade since SCR 1325 was passed. They have also become increasingly divided in what they tackle and the ways in which they work. This confirms findings already published by, among others, Johnson and Kuttub (2001), Jad (2004), and Shalhoub-Kevorkian (2008), and is extremely troubling in the city which represents the heart of Palestinian identity and has always been an active home of the Palestinian women's movement.

Methodology

In-depth interviews were conducted with twelve local organisations working with women based in occupied East Jerusalem. Standardized questions were asked about the organisations' missions and objectives, budgets and finances, staff, outreach,

capacity, political affiliations, engagement with political issues, and knowledge and use of international standards on women's rights, such as the Convention on Eliminating All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW) and SCR 1325.

Organisations were asked about their identity, which helped us to categorize them as follows: community based organisations (CBOs), charitable organisations, non-governmental organisations (NGOs), feminist non-governmental organisations (FNGOs), and specialized non-governmental organisations and service providers (SNGOs). These categories were correlated with how they were registered with the Israeli Ministry of Interior, the Palestinian Ministry of the Interior, or the Jordanian authorities. For analytical purposes, a database was created based upon these categories.

Key Trends

The responses of those interviewed were analysed in order to identify key trends in women's organizing in occupied East Jerusalem. The research showed a strong correlation between the extent of women's political organising, the size of each organisation and its level of professionalism – which also correlates to the organisation's access to donor funding. Community Based Organisations (CBOs) and charitable organisations describe themselves in the most significantly a-political terms, NGOs are more likely to project an image of being a-political, despite engaging in highly political work, and feminist NGOs and specialized NGOs and service providers are most confident about discussing their political role.

We recognize that this paper does not provide a complete mapping of women's organizing and that our findings may not be conclusive. Instead we aim to create a foundation for what should become a comprehensive response to the unique risks and obstacles facing the Palestinian women's movement in Jerusalem.

Our intention is that local organisations, international organisations, and donors will make use of these insights in their decision-making about partnerships, funding, and other means of support to women's wellbeing in occupied East Jerusalem. Below, we present an overview of what we found in speaking to twelve very different

organisations. Our overview and analysis aims not to evaluate the individual organisations, but rather to present some common trends that were identified.

Summary of the findings

The general characteristics of community based organisations include a connection to and direct, in-depth work with a single community, focusing mainly on alleviating the economic hardships facing women in the extremely limited economic and social spaces in occupied East Jerusalem. They tend to have a small staff and small budgets (often with very limited financial resources). Their outreach, while limited in breadth, is very deep as they tend to engage intensively with one community.

CBOs and most charitable organisations appear restricted by either fear of being considered political or a limited capacity to articulate their political work, and do not openly engage in discussions of the occupation, militarisation, party politics, or the patriarchy as root causes of these problems women face. In fact, while the women who represent CBOs and charitable organisations may have a thorough understanding of the political situation from day-to-day life, they are unlikely to identify a connection between their work and public issues such as the construction of the separation barrier/Wall, patriarchal control of economic and political space, military restrictions on movement, and more, which affect every aspect of their work in occupied East Jerusalem.

Most worryingly, CBOs and charitable organisations are completely unable to identify their political partners, and, perhaps as a direct result of lacking an effective lobbying space, are the most vulnerable of all the organisations surveyed.

Charitable organisations look and behave a lot like CBOs. What they had in common across all categorizations was a deep historical knowledge and establishment prior to 1967.

Non-governmental organisations tend to have a larger staff and larger budgets than CBOs, are funded by international donors, work on a variety of issues, and engage with a number of CBOs and communities throughout Jerusalem, the West Bank, and sometimes Gaza. They tend to outline missions and objectives which are highly political (such as women's rights, advocacy and awareness campaigns, legal aid on issues whose root causes are political etc.), discuss the underlying causes of many of the difficulties facing women, and are able to articulate and analyze (using vocabulary that donors understand) the ways in which the occupation and patriarchy increase the risks and obstacles faced by women's organisations. Nonetheless, they too tend not recognize or discuss their political role. Unlike CBOs,

which appear to lack the capacity to analyse the political situation effectively, NGOs have the ability but hesitate to use it. The implications of this observation will be discussed in more detail below.

Feminist NGOs tend to possess many of the same characteristics as NGOs but articulate a much more nuanced understanding of their mandate. They acknowledge their political role and see it as part of their purpose as an organisation. Similarly, specialized NGOs and service providers provide services denied the Palestinian community as a result of discrimination by the municipality of Jerusalem. They tend to have significant outreach and numerous staff.

Feminist NGOs and specialized NGOs and service providers demonstrate the greatest understanding of the ways in which work in occupied East Jerusalem is almost always politicized. They demonstrate a thorough knowledge of the vocabulary and mechanics of the donor system and have good lobbying skills. They are clear about the ways in which political issues permeate almost every aspect their work, and able to outline how the occupation, internal political divisions, and the patriarchy affect women. They also discuss how the absence of functioning political outlets and counterparts has made their work (which in many cases would naturally be carried out by governmental institutions) necessary.

We note that organisations' unwillingness to discuss their political role was derived in part from uncertainty among respondents about the extent to which they could trust the interviewer. Additionally, confusion existed among respondents as to what 'political' could mean in the light of a push to be non-partisan and avoid political factionalism. Some considered the political to be isolated to the sphere of politicians, political parties, governments, nationalism, or demonstrations. Nonetheless, the extent to which many of the organisations interviewed sought to disassociate themselves from anything political was palpable and the fear associated with any political organizing in occupied East Jerusalem was very real.

General conclusions and analysis

Our research demonstrates that, despite international tools such as SCR 1325 and their call to end the neglect of women's security needs and interests, women organising in Jerusalem tend to disassociate themselves from political organising and from each other, and the women's movement is being undermined as a result.

CBOs, charities, NGOs, feminist NGOs, and specialized NGOs and service providers are not choosing to work together on a joint platform

First, women's organisations have come to associate "politics" with political parties and a political elite deemed untrustworthy and non-representative. Second, they consider themselves unable to have a political voice without potentially undermining their relationships with their beneficiaries, their partners, and the donor community. Third, the traditionally patriarchal nature of society and male domination of public political life means that it is much more difficult for all but the most exceptional women to take on a political role. And fourth, political involvement when living under occupation and annexation in East Jerusalem can lead to reprisals and violence against those who insist on exercising their rights to a political voice.

One result of their uncertainty about how to position themselves as significant political actors

is that CBOs, charities, NGOs, feminist NGOs, and specialized NGOs and service providers are not choosing to work together on a joint platform.

They are divided by the fact that they operate with different vocabularies, have different areas of expertise, and are unlikely to engage in conversations about the political role they might play together.

CBOs and charities are not provided the opportunity to develop their analytical capacities or to engage politically, NGOs under-report their political work and deny the extent of their political engagement, and the political work of most feminist NGOs, specialized NGOs and service providers is isolated from the work of organisations working to realise similar ends in terms of Palestinian liberation.

The isolation between each strata of women's organisation, due to their use of different vocabulary and a tendency to see certain organisations as less than equal partners, is compounded by divisions between organisations which are forced to focus on survival-level interventions and those that work, perhaps with less urgency, on longer-term political agendas. Those working on a survival level must make political work a secondary issue, despite the fact that survival-level interventions are only temporary solutions to a problem which is growing precisely because of a lack of durable political solutions. Only organisations with the funding and mandate to engage in long-term political work are able to take on a political role. As a result, the grassroots voice of the women's movement gives way to what is expressed by the elite leadership.

CBOs and charities work with different vocabularies and understandings of women's organizing, do not wish to be seen as channelling women's leadership, and have become isolated from NGOs, feminist NGOs, and specialized NGOs and service providers. Nonetheless, they remain deeply embedded in and primarily focused on their clients, who represent the poorest and most marginalized women in Jerusalem, and continue to identify themselves as part of a women's movement. By contrast, NGOs, feminist NGOs, and specialized NGOs and service providers, while they offer sophisticated insights into women's vulnerability, are unable to engage with their immediate community with the same effectiveness of CBOs.

Backgrounds, Missions, and Objectives and Work on Political Issues

In order to expand on the findings discussed briefly above, we will look at the reality faced by Palestinian organisations working with women in Jerusalem. The backgrounds, missions, and objectives of these organisations, their work on political issues, risks and obstacles faced, their knowledge and use of governmental and political counterparts, their ability to interpret the language and use their knowledge of international standards, networks and coalitions, and their existing capacity and expectations of capacity building will all be examined.

In discussion with the organisations, it became clear that their missions and objectives are shaped by the ongoing occupation, an internal political system viewed as corrupt and ineffectual, and an entrenched patriarchal society. While there is great variability in the extent to which CBOs, charitable organisations, NGOs, and specialized NGOs and service providers recognize, are prepared and able to discuss political issues, one thing is true across the board – declaring political foundations, missions, or objectives is considered risky and discussions of the political aspects of these organisations' work begets a measured, rehearsed, or even fearful response.

Community Based Organisations

Even though community based organisations tackle the effects of poverty, high costs of living in Jerusalem, exorbitant taxes, violence by the Israeli Defence Force, illegal settlers, the police, community and family violence, and the absence of essential social services for Palestinian families, they claim to do so in an a-political manner. Community based organisations demonstrate a limited willingness to openly express or address the largely political root causes of the difficulties facing women. This is the case despite the fact that their missions and objectives are directly related to addressing these difficulties.

CBOs work predominantly in poverty alleviation in the face of deepening poverty driven by the occupation and patriarchal Palestinian society. However, they remain unwilling to address either

problem in an interventionist manner, preferring to remain invisible. They work as well as they can within the constraints created by the occupation and the patriarchy but do not see it as their role to challenge these constraints.

Given a rising inability of households to subsist on only one income, women are increasingly required to work in- and outside the home for pay and CBOs attempt to provide these women with vocational training and education sufficient to support their families. However, the way in which these CBOs attempt to combat poverty continues to be defined within the constraints of traditionally gendered values. Perceiving that this will be acceptable to fathers, brothers, and husbands, CBOs focus on teaching women conventionally female (even if not lucrative) skills such as sewing, knitting, embroidery, cooking, weaving, teaching, secretarial work, and child care, in an all women environment. As one respondent stated, "training is not provided in other areas because women would not be allowed to come."¹ As their activities show, small poverty-alleviation focused CBOs tend not to be able stand up against the obstacles put in place by the patriarchy, even though these constraints greatly limit the efficacy of their interventions. While some of their traditional products are sold and as they usually express a goal of enabling the employment of women in the areas of teaching, secretarial work, or childcare, their limited scope of work and their inability to imagine different forms of employment for women that might be more responsive to market needs, mean that their goal of making women into financial contributors stands little chance of becoming a reality.

Because Israel as the military occupier, in the absence of a representative Palestinian political presence, collects very high taxes but fails to provide adequate social services to Palestinian communities and controls Palestinian access to neighbourhoods within and around occupied East Jerusalem, the occupation plays a significant role in deepening the poverty from which Palestinians suffer (Kurbursi and Naqib, 2008). The occupation is a significant detractor to all Palestinians' economic advancement in Jerusalem, but has gendered impacts because it forces women to focus intently on survival-level activities, absorbing all their time and resources.

¹ This assumption was not tested through conversations with men but is a CBO organizer's point of view.

It plays a key role in preventing them from involving themselves in any other activities that might advance their empowerment as women, including ones that might be classed as political in nature.

Evidence from other liberation movements suggests that there is a pressing need for women to organise themselves effectively around topics such as women's right to full political participation (Hassim, 2002; Cockburn, 2007). Jerusalem-based CBOs, however, are unwilling to attract attention to themselves by openly engaging in political discussions surrounding the occupation. One respondent stated, "we may speak about politics generally amongst ourselves" but denied that the CBO had a role in addressing political issues in more than this private sphere. CBO representatives tend to reject the possibility of working outside of cultural and religious expectations or taking on approaches seeking to change the status quo. Rather, they foster an environment open to all women. While this may increase the community's trust in the CBO and the likelihood that the CBO draws in a greater spectrum of women, their approach also has the unfortunate effect of undermining their ability to address the gamut of problems that lead to the growing pauperisation of women and makes them helpless to address women's limited participation in Jerusalem's political, economic, and cultural society.

Their reluctance results from a number of factors, including the violent suppression of challenges to the State of Israel and fears about how a politically active CBO might be alienated from its donors and community if its involvement creates the perception that it is factional or partisan. The result is that, unlike in years gone by, CBOs strive to appear a-political, make a minimal contribution to the struggle against the occupation, suppress their potential to engage in leadership in community activities, and excuse themselves from addressing some of the root causes of the poverty they seek to alleviate.

Without a doubt, CBOs are providing women with the opportunity to get out of the house and engage with other women, and it was clear that they often do provide an essential means for a woman to safeguard, at the most basic level, her family's immediate needs. One of their key strengths may lie in their ability to create a safe

space for otherwise isolated women to meet in. However, if they are, as women's organisations, to make a more sustainable contribution to the advancement of women, and if they are to realize their objectives in full, CBOs need significantly enhanced support to openly address and express their understanding of the particular ways in which the occupation and the patriarchy undermine the poorest women's knowledge of and realization of their rights.

Charitable Organisations

The charitable organisations in the survey identified themselves as uniquely charitable or were simultaneously considered NGOs or CBOs. These organisations had very clearly visible political origins and were founded before, and some long before, 1967. Most were set up to provide basic social services to women and children during times of armed conflict and were a part of the original Palestinian national struggle. These organisations demonstrated a very comprehensive understanding of the history of Palestine, the origins of the Palestinian women's movement, and the historical foundations of the current political situation. However, despite the wealth of knowledge and experience held by the women working with these organisations, this research confirmed what academics have observed, that they do not connect themselves, today, with any organised national movement for Palestinian rights and freedom (Jad, 2004; Johnson and Kuttub 2001).

Charitable organisations have very similar characteristics to those of CBOs. While they may have been able to articulate the importance of politics in their foundation and in their past, they have taken significant steps away from a recognition of their contemporary political role and seem to have been unable to make a leap from an understanding of past political realities to an understanding of present political issues. Charitable organisations deliberately excused themselves from any political connection despite being among the most valuable contributors to discussions about the history of the women's political movement and place in the national struggle.

Like CBOs, charitable organisations tend to work in poverty alleviation but they go one step further because they also tend to focus on raising awareness. Yet they exhibited a similar

sentiment and level of fear to that expressed by CBOs when it came to discussing their political role. CBOs preferred to discuss how their work impacts on individuals and families to whom financial assistance or vocational training had been provided, but did not want to analyse the bigger political reasons for Palestinian poverty or women's social, political and economic exclusion.

Non-Governmental Organisations

In quite striking contrast, NGOs working with women were able to discuss the political reality facing women in Jerusalem and the ways in which the occupation, the patriarchy, and the Palestinian political system affect women. They work with women holistically in areas such as training, economic empowerment, advocacy, counselling, psychology, capacity building, legal aid, and rights awareness. However, NGOs also demonstrate most starkly how political discussion is blocked in Jerusalem. While they have political mandates, discuss interventionist work and political issues, and work to combat the effects of the political reality on women, they continue to deny that they deliberately engage with political issues and are working to challenge the political status quo.

NGOs are much more likely than CBOs and charitable organisations to articulate the link between low standards of living, limited access to education for Palestinian women, limited roles for women in nation building or the peace process, and the subjugation of women's rights to, among other things, political root causes. In fact, the missions and objectives of some NGOs openly outline the need for an end to the occupation and a desire to contribute to the realization of a just and lasting peace. NGOs tend to work in advocacy and awareness of individual and collective rights, lobbying, human rights, empowerment of women, developing the role of women in society, nation building, and the peace process; and one organisation directly outlined a desire to combat the "two oppressors of women's rights, the occupation and the patriarchal society".

Paradoxically, despite these highly political mandates, many respondents still made careful efforts to disassociate their work from political engagement. This is not very surprising given the extremely repressive environment in which

they work, and from whose aggression they are constantly trying to protect themselves. One respondent explained that, "We separate politics and social work, leaving politics aside. We don't give politics the space to start a problem."

Our discussions with NGOs suggest that this disassociation from politics results from four key factors that are not very dissimilar to the constraints voiced by CBOs. First, there is an assumption that politics cannot be separated from political parties and a political elite deemed untrustworthy and unrepresentative. Second, there is a fear of reprisals from the State of Israel for political activities that oppose the military occupation; there is a real threat that these could take the form of demolition orders, eviction, permit revocation etc. Third, they feel the need to balance their political voice with their relations with beneficiary, NGO, and the international community. They expressed concern that this support and local and international funding would be at risk if they were too proactive in their work. As one respondent stated, "donors don't want to fund political organisations." Due to intense competition for the same resources amongst NGOs and what respondents described as hidden conditions and top-down donor structures, being perceived as too political can lead to an organisation losing its sources of funding and other support.

The fourth concern of non-feminist NGOs is a fear of being associated overtly with women's liberation. In other words, while they recognise the dual oppression of the military occupation and Palestinian patriarchal culture, they were not very articulate about how to address both these challenges in their work.

Feminist Non Governmental Organisations

Those few non-governmental organisations which identified themselves as feminist, or fundamentally committed to women's empowerment and gender equality, were very sophisticated in their analysis. They were most capable of framing their arguments in internationally accepted NGO vocabulary, discussing political matters and identifying themselves as actively engaging with political issues as activists for both women's liberation and Palestinian liberation. They discussed their organisations as being "political initiatives" or as organisations that carried out

“interventions”. Their acceptance of their role as organisations with a desire and mandate for change was palpable, and was strikingly different from other organisations surveyed.

Specialized NGOs and Service Providers

Specialized NGOs and service providers of necessity deliver services that are unavailable due to the absence of a representative political system and government services for Palestinians in Jerusalem; but they do not focus on meeting the needs of women alone. They understand the ways in which the ongoing occupation, the absence of Palestinian political representation and Palestinian patriarchal structures affect Jerusalemites, and they articulate highly developed and precise missions and objectives to counter these problems. With politicized backgrounds, they tend to openly align with a desire for change, intervention, and development. They make every effort possible not to work within the existing cultural or political status quo and openly express a desire to change the prevailing culture.

These organisations address taboo or difficult subjects and acknowledge the interaction of internal politics, patriarchy, and occupation with such as issues as mental health, violence, equality, social justice, and human rights. They recognize that strong political and government structures, safe support, and security and protection for women are unavailable and that, for better or for worse, provision of these services must be taken on by specialized NGOs and service providers.

Specialized NGOs and service providers recognize how the political situation affects most issues in Jerusalem, undermining mental health and respect for human rights, and contributing to a culture of violence. Specialization in the services they deliver did not undermine their ability to take a comprehensive view of the challenges faced by women. Indeed, being broadly analytical appears to greatly enhance the organisations’ understanding of the political bases of the problems they are designed to address.

The ability of these organisations to openly admit to their political role appears, nonetheless, to directly correlate to whether they are competing for resources. Those that offer unique and

essential services have more leverage as sole providers, and if they can claim to be the only organisation of their kind they appear somewhat insulated from much of the competition which goes on amongst less specialized NGOs. It is perhaps this insulation which allows them to openly and directly engage with the political issues affecting their work. Notwithstanding their narrow purview, they offered an astute analysis of the multiple ways in which the political conflict combines with social and cultural constraints to undermine the welfare of female Palestinian Jerusalemites.

In order to address how political conflict and patriarchal values impact on women’s well-being, specialized NGOs or service providers openly accept a role as advocates in the Palestinian and Israeli political communities and see a need to raise community awareness of women’s oppression in a political way. They engage with both men and women in order to change the perspective of the community. Specialized NGOs and service providers proved to be among the most highly politicized organisations active in Jerusalem.

Overall, as this analysis has shown, the majority of organisations tend to avoid expressing their political role, both within Palestinian liberation politics and as proponents of women’s liberation. This starkly demonstrates the silencing of most political aims within the women’s movement – and points to the dissolution of any coherent, oppositional women’s movement at all. Respondents were clear that the reasons for their de-politicisation are: the international donor community’s desire to fund only apolitical work, an Israeli administrative authority that “wants [the Palestinians] to leave”, a distrust of the political system in place in the form of the severely limited Palestinian Authority, which has repeatedly failed to support them, and an overall incapacity to tackle patriarchal control over women in any tranformatory way.

Risks and Obstacles Faced

CBOs, charitable organisations, women's and feminist NGOs, and specialized NGOs and service providers face many threats to their survival. These include financial concerns, difficulties in registration and accessing funds, limited capacity, the costs of registering with both the Israeli and Palestinian Ministries of the Interior, illegal settlements and settler activities, eviction, seizure, closure, demolition, obstacles to access, inability to communicate with constituents in Gaza, legal obstacles, and a lack of community security are among some of the risks

and obstacles considered most salient by organisations working with women in Jerusalem. It is unsurprising, then, that "[t]oday, when asked their opinions on politics and resistance, the majority of Palestinian women respond that they have other, more pressing concerns to deal with" (Farr, forthcoming).

Community Based Organisations

Jerusalem CBOs working with women face serious obstacles and risks and are extremely vulnerable. Many are on the edge of closure, bankruptcy, seizure or sealing, or demolition of their premises. CBOs outlined the key risks and obstacles to their ability to function effectively as primarily financial and a result of the high cost of living, high salary costs, extremely high taxes, and steep rental rates as well as difficulties in ensuring the continued existence of the CBO due to difficulties with registration, which could trigger seizure by Israeli authorities.

All CBOs consulted expressed among their primary needs a desire for a full time English-speaking staff member to complete donor applications. This desire represents a trend among CBOs to make a transition to becoming more formalised NGOs. Their perception is that this move will reduce the difficulty they face in accessing donors who are now the most significant funding providers for organisations working with women in Jerusalem (Jad, 2004).

Funding challenges aside, some CBOs lack knowledge of registration and permit procedures, tax procedures, and key regulations pertaining to their organisations. This is putting them at greater risk of closure or Israeli government seizure. While some members of CBOs may have participated in higher education, they seem to lack the technical and analytical skills needed to ensure their organisations remain open and continue to offer the services only deeply-rooted organisations of their kind can provide.

This lack of capacity is surprising, because so many professionalized NGOs claim that building the technical capacity of CBOs is one of their *raison d'être*. This research shows, then, either that CBOs are not aware of the capacity-

building offered by NGOs and have no idea how to access it, or that NGOs do not offer forms of capacity-building that are suited to the peculiar threats arising in Palestinian areas of Jerusalem. Careful questions deserve to be asked, then, about whether the currently accepted "trickle-down effect", through which donors fund NGOs and NGOs support CBOs, is in reality working to alleviate the suffering of Jerusalem's poorest and most marginal women.

Charitable Organisations

Charitable organisations, like CBOs, identified deep financial instability and, unable to successfully employ the mainstream language that donors look for, also expressed a desire for a full-time English-speaking employee to work in donor relations. They too were among the most vulnerable organisations as they have difficulties navigating registration and permit issues, bear the costs of registering with both the Palestinian and Israeli Ministries of the Interior, and do not receive tax exemptions as charitable organisations from the Israeli government. Additionally, they reported direct threats to their premises, located in Sheikh Jarrah and Wadi al-Joz, from illegal settlers and settlements, demolitions, and Israeli government eviction, despite having documents of registration from the Jordanian authorities prior to 1967.

"[t]oday, when asked their opinions on politics and resistance, the majority of Palestinian women respond that they have other, more pressing concerns to deal with"

Non-Governmental Organisations

NGOs demonstrated a much deeper capacity to express their understanding of the risks and obstacles they faced as women's organisations working in occupied East Jerusalem, than did CBOs and charitable organisations. Additionally, the tendency of NGOs to work in a number of neighbourhoods within Jerusalem, the West Bank, and in Gaza (rather than working only within their own communities), allows them to express a sophisticated comprehension of how the military occupation works as a whole to undermine Palestinian organising. Like CBOs, some NGOs identified financial difficulties that arise from running an organisation out of occupied East Jerusalem. High operating costs (including rent, taxes, salaries etc.) were among some of the NGOs' greatest concerns. They also explained that registering with both the Israeli and Palestinian Ministries of the Interior and working within two sets of standards proved costly and time consuming, although unavoidable if they are to avoid closure.

They faced additional obstacles directly attributed to the Occupation and the Barrier. NGOs discussed the distinct increase in obstacles to service delivery since the construction of the Barrier and the Gaza blockade, including added costs in time crossing checkpoints, an inability to bring recipients to Jerusalem, difficulty in securing permits for recipients and personnel, a complete lack of access when connections by phone or internet to Gaza are down, and more. They articulated the ways in which all those Palestinians living and working in Occupied East Jerusalem face risks, such as being under constant threat by illegal settlements and settlers, the proximity of the Barrier, potential annexation, and eviction. One respondent stated, "It is a hot area. The Palestinians are often kicked out."

Importantly, there is one way in which larger NGOs do seem to be successfully protecting small CBOs. In addition to facing their own challenges relating to access, permits, annexation, settlement threats, and maintaining status in Jerusalem, they are able to provide legal aid and case-by-case support to individuals and organisations facing similar problems.

Specialized NGOs and Service Providers

Specialized NGOs and service providers, like women's NGOs and feminist women's NGOs, work with recipients in a number of locations in Gaza, the West Bank, and Jerusalem. Unfortunately, they face the same problems endured by all organisations based in occupied East Jerusalem. They, however, are able to articulate these obstacles and their connection to political issues clearly. Israeli closure policies and risks associated with life in Jerusalem such as threat of annexation, threats from illegal settlements and settlers, threats related to the construction of the Barrier and shifting Jerusalem borders, access and permit issues, heightened costs of living, eviction and demolition notices, were all mentioned as daily challenges to the successful implementation of their mandates.

Additionally, specialized NGOs highlighted threats from the community that face women who do not conform absolutely to the very straitened conditions imposed by deeply patriarchal Palestinian values, fearing for the security of women attending their centres. Organisations also mentioned having left the Old City due to safety concerns: the aggressive activities of illegal settlers present particular threats to women's security.

Despite these obstacles, and uncertainty among some organisations regarding their long-term future given the pressure on all Palestinians in Jerusalem, women's organisations assign specific importance to maintaining focus on and access to Jerusalem. Indeed, one of the most deeply political acts of Palestinians in the city today, given the unique difficulties they face living and working there, is their commitment to activities which keep Jerusalem central to Palestinian identity and the Palestinian women's movement. Organisations may be reluctant to identify their work as political, but their willingness to face increased risks and obstacles and to refuse the pressure to move to Ramallah remains an important act of defiance. Today, operating in Jerusalem is a courageous act of political assertiveness in and of itself.

Knowledge of Governmental and Political Counterparts

Whereas politics are central to the very existence of most Palestinian women living in Jerusalem as their lives are constantly intersecting with the occupation, the constraints of the patriarchy, and the practical impacts of an internal political system fraught with instability and corruption, CBOs, charitable organisations, NGOs, and specialized NGOs and service providers were largely unable to identify governmental and political counterparts. This lack of knowledge is a significant concern since it indicates that politics, for Palestinian women, has become something indulged in by elites rather than a driver for democratisation in which there is specific space for “women as a socio-political collectivity with distinctive interests and modes of activism” (Schmitter, 1998). In discussions, organisations showed themselves largely unable to identify any authorities to whom they would wish to bring political issues or concerns regarding risks and obstacles. Those interviewed expressed a view that their political and governmental representatives are partisan, non-representative and corrupt, and feared that working with them could lead to alienation from the donor community and local actors. They also observed that these counterparts are largely absent and often ineffectual in Jerusalem.

The unwillingness of CBOs and charitable organisation to engage with political issues meant that the majority did not identify anyone to whom they could bring such issues if they wanted to raise them. They tended to see questions on political activism as questions about partisan politics: one CBO held that they worked with all women rather than any specific political or governmental counterpart. Such responses suggest that most political and government counterparts are perceived by organisations working with women to be divisive and non-representative. The implications of this impasse are clear and troubling: women’s organisations in Jerusalem do not easily find support in those who are formally meant to represent their interests. This is why there is currently “a desperate paucity of independent-minded and outspoken leaders at both local and national level and a sense of directionless in how people see and use political

processes and structures,” a problem which is even more exaggerated among the poorest and most marginalized women (Farr, forthcoming; see also Johnson and Kuttab 2001).

Women’s and feminist NGOs expressed similar difficulties with or fears of identifying political or governmental counterparts. It would appear logical that NGOs would bring their political issues to political leaders; but this research indicated that internal divisions between Fatah and Hamas are making approaching any political leader or using any government institution risky. Furthermore, the Israeli annexation of Jerusalem and the military regime in place to control Palestinian movement has the effect of suppressing unified Palestinian resistance, creating innumerable obstacles to collective political efforts in Jerusalem, the West Bank and Gaza, even though many larger NGOs are working in all three areas. Women’s organisations face a terrible double bind: political and governmental counterparts are not easily accessible to Jerusalemites who live under the administrative control of Israel, but even if it were possible to make better use of their political representatives, women’s organisations would not do so, fearing that involvement with these actors might pose a significant risk to donor, partner, and beneficiary support. A core intention of SCR 1325 – that it should help women make visible their peace-making strategies and actions through successfully participating in political movements and arenas – would therefore seem unavailable to Palestinian women in Jerusalem, who really do not have anyone effective to whom they can report what they do or from whom they could elicit support to enlarge these interventions and make them more strategic and effective.

By contrast, respondents working with feminist NGOs, specialized NGOs or service providers had a broad understanding of who their political counterparts might be and, rather than identifying very few or no counterparts, identified so many that it was clear they lacked a strategy on how to effectively hone their messages to lobby their representatives. Unlike CBOs and NGOs that have a limited knowledge of their counterparts, feminist NGOs and specialized NGOs and service providers identified a plethora of political and governmental counterparts in a number of political environments. The instability in Jerusalem and the large international observer community the conflict attracts led these

organisations to list government representatives (from European Union governments, Turkey, Libya, Morocco, Jordan, Saudi Arabia), foreign diplomats, Palestinian Legislative Council members (although problems with this body were emphasized), Knesset members, ministers, and Palestinian negotiators among their potential counterparts.²

Among all specialized organisations there was a recognition of the shortcomings of working with each of their possible counterparts, a need for stronger political representation and support, and a need for institutionalized mechanisms of support. These organisations were acutely aware of the absence of government institutions capable of acting as counterparts. Indeed, many only exist as specialized organisations because they provide services that cannot be delivered by the absent Palestinian government, and are not offered by the Israeli government to Palestinians living in Jerusalem.

Overall, then, CBOs identify no governmental or political counterpart, NGOs identify very few, and specialized organisations identify innumerable potential counterparts, none of which they consider to be capable of providing effective support. It becomes clear that when faced with political issues, risks, and obstacles, Palestinian organisations working with women in Jerusalem are at a loss as to who can or will provide them with the support they need. Nor do they know whose support they can rightfully demand. Palestinian women's organizing is, in other words, profoundly shaped by what Islah Jad describes as the "NGOization" process, through which women's energy and attention is directed into "dealing with aspects of women's lives such as health, education, legal literacy, income generation, advocacy of rights and research" that cannot be properly addressed in the absence of a state (Jad, 2004; see also Johnson and Kuttub 2001). Trying to provide services that women need but do not officially get, however, means that the most capable and dynamic women are fully occupied and have little time left for political work, whether this takes the form of analysis, lobbying, or in any other way inserting gender equality concerns into debates on the statebuilding process. Palestinian women

in Jerusalem know and care little about their potential political support base, and those who should be offering them political support know and care even less about them.

Language and Knowledge of International Standards

"An ongoing challenge... is that SCR 1325 is not, in itself, something that ordinary women can wield effectively as a means to describe their peace and security-building work. It does not enhance their existing capacities to understand and use the sophisticated language and political procedures that form the currency of high-level negotiations" (Farr, forthcoming). The research showed, starkly, that CBOs do not have the capacity to use the language of the donor/international community, a factor which definitely contributes to their marginalization. They tend not to know or engage with international protocols such as SCR 1325 and the Convention on the Elimination of Discrimination Against Women (CEDAW). While none of the CBOs interviewed had knowledge of these international protocols, when the content of each was explained, their reaction was generally to eschew the protocols that sounded political to them. Instead of wishing to become more competent to engage with the language of international standards, CBOs expressed a deep conservatism – an intention to continue to work with the familiar, although not effective, "protections" women are supposed to enjoy as part of dominant religious and cultural mores.

Adoption of the language of international standards was frowned upon by CBOs, perhaps rightfully, as they all know of instances in which CBOs have made the jump from CBO to NGO, adopted the language of the international system, and ended up removed from their greatest strength – their ability to engage directly with the community. On the other hand, the inability of CBOs to communicate in the same language which is dominating the discourse amongst women's NGOs, women's feminist NGOs, some charitable organisations, and specialized NGOs and service providers, may be undermining their ability to contribute to a united and comprehensive women's movement. It certainly does cut them off from sources of funding offered

² Some respondents were clear that they do not deal with Knesset members or Israeli government bodies as a means "to avoid normalization

by donors who expect a certain type of approach and level of engagement with those they support.

Unlike CBOs, more than half of the women's NGOs surveyed were aware of Security Council Resolution 1325 and CEDAW. Such organisations used these international standards widely in programming, advocacy and training, media campaigns, and work supporting equality and women's rights. Specialized NGOs and service providers are also aware of Security Council Resolution 1325 and CEDAW. Not all of the organisations, despite being aware of these international standards, used them but those who did had incorporated them into projects, programming, training and lobbying. However, a challenge they all seemed to face was that adopting the donor and NGO vocabulary meant they had lost their ability to communicate with and represent the people rather than the elite and the technocrats. Being able to navigate between the two levels of localised community support and sophisticated international discourse is clearly a challenge that women's organisations are unable to surmount.

Feminism

Almost all CBOs and NGOs we met with identified themselves as a part of the women's movement but only a couple of NGOs explicitly identified themselves as feminist and no CBO identified as feminist. Interestingly, when they were asked whether they were feminist, respondents gave a number of comments regarding the different meanings associated with feminism including the extent to it a foreign, imposed concept, or a personal political choice.³

CBOs appeared unfamiliar with the concept of feminism altogether. While one NGO demonstrated a comprehensive understanding of what feminism meant to the organisation, another identified itself as feminist only insofar as it was part of the women's movement and "the women's movement is feminist."

In discussions, some groups said that feminism is derived from external norms, values, and ideals, and therefore not for them or something that threatens

the local community and challenges indigenous customs and values. Intriguingly, though, because it suggests some vision that an entirely different kind of political organising should come into being for Palestinians, discussions about feminism amongst CBOs, NGOs, and specialized NGOs and service providers allowed many to express a clear desire for the inclusion of men and the community more broadly in the women's movement. This was, in some measure, a pragmatic aim, as organisations discussed their desire to escape from a trap in which they are informing women of their rights and then returning them to their communities with raised awareness but no ability to realise these rights. They saw one way out of this dilemma as providing the entire community with human rights training, including teaching men about women's rights. In a clear signal that women's emancipation is not an embedded aim of the Palestinian liberation movement, however, no organisation considered the idea that a man can be feminist, or at least, identify with feminist political principles; and many believed that male involvement in an organisation disqualifies it from being feminist altogether.

Capacity and Capacity Building

Community Based and Charitable Organisations

When asked why people chose to use the services of their organisations, respondents from CBOs and charities said it was because they are trusted, seen as honest brokers – and also, they felt, because "women come to women" for support. They tended to work with women of all ages and children of middle and low income families, but reported very limited methodological capacity. Only one CBO reported carrying out needs assessments while others developed their projects and programs based on word of mouth, "knowing the community", or on what they believed the men in the community would permit them to do. Their employees are all women, of a fairly wide age-range (although older women predominate) and have anything from elementary to B.A. education. Governance structures are sound: the majority reported having a board of directors and carried out semi-regular elections.

³ For purposes of this research, the term 'feminist' was not intended to describe any of the multiple forms of feminist theory and activism that exist, but to mean any organization that defined the promotion of women's empowerment and gender equality as a founding principle

CBOs and charitable organisations have the capacity to maintain the confidence of their communities, encourage full community participation, and provide other actors with the most accurate information regarding the situation of women at the grassroots. However, they only have a limited ability to participate in the wider women's movement due to their isolation and inability to engage in discussions using donor vocabulary. Our research also pointed to a tendency of other, larger organisations working with women in Jerusalem to be prone, themselves, to elitism. They discount CBO contributions and consider them to be less than full partners. This isolation, coupled with their limited capacity to deal with registration, tax, legal, financial and property matters, leaves CBOs extremely vulnerable and marginal, and forces further questions to be asked about the health of the Palestinian women's movement as an engine for socially inclusive change.

Learning from CBOs about their limitations also raises many questions about the efficacy of current initiatives on CBO training and capacity building, which is a key mandate of a number of local and international NGOs, and UN agencies. While this report does not encourage a blanket NGOization of CBOs, and indeed, intends to highlight the limitations of such an approach, it is clear that the current design and scope of initiatives intended to build CBO capacity is not actually meeting their most pressing needs. The primary challenge at present is to work strategically to reduce the vulnerability of CBOs and protect the very attribute which is unique to them, i.e., their being embedded in the local community. Developing a capacity building approach specifically tailored to what CBOs need could preserve their ability to stay in, identify with and serve their community; enable them to engage with and influence the wider women's movement to be responsive to the poorest, most isolated women; facilitate their communication with donors and other supporters; and give them the technical tools to protect themselves from vulnerability in a highly contested space. Recognizing their different value to women's organizing and remaining sensitive to the different needs of the CBO, the NGO, the specialized NGO or service provider, and the international donor community is an essential step in this process.

Women's and Feminist Non-Governmental Organisations

NGOs reported that people's choice to participate in their programming was driven by a number of factors: strong reputations, high quality deliverables, effective response to real needs, trust, security, friendly and hospitable environments, credibility, long term investment in participants, and a reputation for success in the past.

NGOs, unlike CBOs, tend to carry out needs assessments when embarking on new work, while taking cues from the community and past projects. They tend to have a younger staff, sometimes as a deliberate strategy "to bring new ideas into the women's movement". Staff members are mostly or all women, with at minimum a B.A., while many hold M.A.s and most had received training based on the needs of the staff and organisation. All the NGOs reported having a Board of Directors which was elected and consisted of highly educated pro-women's rights activists, advocates, accountants, PLC members, Fatah congress members, teachers, principles, secretaries, home-based women, political leaders, previous ministers and more. However, most did not have an advisory board but contracted advisors from outside the organisation. This suggest a capacity gap that could be filled.

Every NGO consulted had extensive relations with international donors, who had input into projects and programming. Donors are from a variety of regions including Europe, North America, the Middle East and the Gulf. In contrast to CBOs, all NGOs employed the equivalent of one local or international employee for the express purposes of engaging in donor relations, even though most NGOs had fewer than 10 members of staff. It appeared in each NGO that donor relations claimed a great portion of their time, resources, and effort. Some, regrettably, indicated that they had tailored their mandates and ideas, sometimes abandoning areas they considered to be of great importance, to ensure compliance with donor demands. A more in-depth analysis of this issue is needed.

Specialized NGOs and Service Providers

Specialized NGOs and service providers tend to employ more men than women's NGOs but also had women in positions of authority. Their staff hold B.A.s at a minimum, many holding M.A.s, have strong English language skills, and had been provided with extensive ongoing training. They all have a board of directors and carry out needs assessments to determine priorities. People generally use these organisations' services because they are specialised, many of them in issues which would normally be addressed by government bodies but which are unavailable to Palestinians due to the political context, the absence of Palestinian Authority service provision in Jerusalem, and the Occupation (which denies Palestinians access to basic social services).

Towards Unity?

CBOs, charitable organisations, NGOs, and specialized NGOs and service providers each have their own strengths and weaknesses. While CBOs and charitable organisations have the capacity to engage deeply with a community and provide a window into what is taking place at the grassroots, NGOs possess the expertise needed to analyse and develop programming for communities, and specialized service providers and NGOs provide for some of the communities' most challenging needs. While this sounds like an excellent spread of different responses to diverse needs, there was evidence of a deeply divided and fractious women's community: often CBOs are viewed by NGOs to be less than equal partners, specialized NGOs and service providers are frowned upon for providing short-term solutions rather than working on addressing political root causes, and NGOs are considered separated from CBOs and ignorant of the real needs of the Palestinian people.

Yet their continued existence suggests that each category of organisation operating in Jerusalem provides a necessary piece of support, and suggests that each should be considered as a valuable contributor to the women's movement. A way should be found, as it has been elsewhere, to enhance the capacity and effectiveness of each organisation while preserving their unique attributes and encouraging greater cooperation and support between and amongst them. The best evidence suggest this process should be

indigenous and truly national in scope, and that it can be fruitfully supported by external actors interested in contributing to a democratic and inclusive social movement.

On this point, it is clear that donors, however well intentioned, are sometimes doing harm through their un-nuanced approach to funding. To change currently divisive and top-down dynamics, donors should commit themselves to recognising and supporting the diversity of organisations that have sprung up to meet the complex needs of Palestinians in Jerusalem. They should provide diversified funds and simplified procedures to access these funds, especially for the humblest and least sophisticated service providers.

Networks and Coalitions

Almost all of the organisations interviewed identified themselves as "part of a women's movement", but paradoxically, some of them went on to argue that this women's movement is actually non-existent in practical terms. Indeed, there was more discussion about the proliferation of women's coalitions than consideration of any unified women's movement. There was little sense that women could form a political force in their own right through a movement reflecting their own concerns, not those of an elite male

Donors, however well intentioned, are sometimes doing harm through their un-nuanced approach to funding

leadership. Clear disparities between women's and men's representation as decision-makers are not being addressed, partly, it seems, because women do not see the current round of peace talks as an opportunity for political transition or a different kind of politics to emerge.

When asked their views on how women's organisations could forge more effective connections to one another, CBOs and charitable organisations, which tend to be much more isolated than NGOs because of their relative smallness and lack of sophistication, expressed greatest interest in working with coalitions and believed that working with other women's organisations would be to their advantage. While the challenges to such coalitions are clear, particularly fears of becoming associated

with more politically active organisations, the potential for CBOs to gain from interaction with other organisations working with women is great as they are not party to many of the benefits that networking provides and are most unaware of peers within the women's movement to whom they can turn for support.

By contrast, most NGOs are already involved in coalitions or networks. Those active in a number of women's coalitions, as well as those no longer participating in any, loudly questioned whether this form of collective action is actually effective. Some organizations argued that ad hoc working together as needs arise is the most efficient way to respond to Jerusalem's fluid circumstances; others saw coalitions as never-ending and time consuming; and still others described coalitions as being comprised mostly of the elite or as partisan in membership. One respondent held that "coalitions seem to be working against each other". All respondents discussed the need to re-think their collective work. A need was articulated for issue-area linkages and networking between international and local NGOs in order to create a sustainable movement.

Specialized NGOs and service providers also reported engagement with networks and coalitions but again, the extent to which this collective activity was perceived by these organisations as effective was unclear. Some of those interviewed were members of such a large number of coalitions and networks that they were unable to recall them all or to list them all. They also didn't appear to attach much significance to membership, which seemed to illustrate that involvement in coalitions and networks was not, at least in any operational sense, providing much added value.

While the effectiveness of specific coalitions may be questionable, the overall feeling was that it would be to the benefit of a number of women's organisations to interact with organisations working on similar issues, provided a more effective way could be found to do this. It was particularly clear that current information-sharing is poor. CBOs, as well as a number of charitable organisations, NGOs, and specialized

service providers lacked awareness of other organisations working on similar issues in their own neighbourhoods. This problem could be addressed by establishing contact between them. An added advantage of this approach would be that it would assist organisations identifying themselves as part of the women's movement to feel, once more, part of a dynamic lobby group. This kind of networking could provide all organisations working with women the opportunity to talk to others about new ideas, to discuss common difficulties, or to represent their points of view within the wider women's movement and to interested and sympathetic supporters of this movement.

"Unless we empower women organisationally, we can't liberate ourselves" (Ginwala, 1990)

Evidence from other places indicates that a similar dialogue between CBOs, charitable organisations, women's and feminist NGOs, specialized NGOs and

service providers and international organisations could potentially offer significant benefits to all those involved. This research has demonstrated that international donor demands have contributed to the silencing of discussions on political issues within the women's movement, in direct contradiction to the aspirations of Security Council Resolution 1325. To challenge this state of affairs with authority, it is vital that all organisations make a concerted effort to learn from each other as equal partners and, from a unified position, make more coherent demands on donors to offer them the forms of support they themselves have decided they need.

"Unless we empower women organisationally, we can't liberate ourselves" (Ginwala, 1990). We suggest that valuable lessons can be learned from other democratic, national women's movements and coalitions which have formed as part of a national liberation struggle, as challenging as these may be to create and maintain (Cockburn, 2007; Hassim, 2002). Working out how to do coalition-building work and finding the best organisational form to unite diverse women's organisations is always a challenge, but evidence from Latin America and Africa suggests that a successful process can be an extremely powerful force in promoting and sustaining political change.

Recommendations and Conclusion

Security Council Resolution 1325 calls for an amplification of women's voices in matters concerning peace and security, urging the inclusion of women's interests in national and international strategic priorities. However, this report shows that far from benefitting from the intentions of this groundbreaking Resolution, Palestinian women organizing in Jerusalem are facing intense de-politicization and silencing at a crucial moment in the Israeli-Palestinian peace process.

In Jerusalem, where every aspect of Palestinian life is political and even not saying something is sometimes a political act, issues such as the occupation, an ineffectual and non-representative political system and an entrenched patriarchal structure that stifles women's creativity and energy and denies their participation as decision-makers, are all negatively impacting on women's well-being. Organisations working with women in Jerusalem face constant threats to their continued existence and yet are hesitant to engage with the big political questions of the day, even when these are key contributors to the social, political, and economic hardships facing women. Lacking any presence in political decision-making or effective means of lobbying the political elite, they leave the root causes of many of the problems affecting women unaddressed, focus on survival, and do not effectively consider whether and how they can mobilise to challenge the status quo.

Well beyond the provision of services to an increasingly beleaguered Palestinian population in Jerusalem lie some important political questions about how women can be equal actors in deciding questions of citizenship, contribute to deciding the nature of the Palestinian state, and remain coherent in an increasingly fragmented socio-geographic space. Evidence from other

political transition shows that the degree of inclusion – who gets a place at the table – shapes both the nature and the scope of institutions... as well as their long-term legitimacy. Formal processes of negotiation tend to favour political and social groupings that are already organised at national level, or have access to national actors.

Poorly organised and resourced groupings, such as women and the rural poor, tend to be absent from institutional decision-making processes (Hassim, 2002: 15).

At this critical point in their history, Palestinian women, including those in Jerusalem, need to have clearly-articulated opinions on a number of issues, including a just end to the Israeli military occupation, Palestinian sovereignty and independence, the nature of participatory and inclusive state-building, gender-equable institutional reform, social transformation, demilitarisation and peacebuilding. Yet Jerusalem-based women's organisations, despite the long history of women's participation in the struggle for Palestinian liberation, are currently lacking any sense that they can help shape a national strategy for the emancipation of women or provide an effective means to influence the high-level, male-elite-dominated political discussions of the day.

It is precisely because they are so diverse and disengaged from each other that the absence of a joint platform has detracted from the work of women's organisations in Jerusalem. Their inability to communicate effectively among themselves is one factor in the undermining of a united political women's movement for all Palestinians. As equal partners, who recognize the importance of what they, as a collective, are doing and can do, CBOs, charitable organisations, NGOs, feminist NGOs, and specialized NGOs and service providers could become far more effective in minimizing the risks and obstacles they face, in lobbying and in mounting an organised challenge to their current political leaders, the Israeli occupiers and entrenched male dominance. Whereas women's organisations are now increasingly divided, working in isolation of each other, and fearful of losing funding or being considered partisan or factional, an inclusive movement recognizing a number of very different women's organisations as ultimately representing one, distinctive interest group, could help to bridge the gaps created by NGOization, donor speak, limitations on certain organisations' ability to connect to the grassroots, the need for survival-based interventions, and the isolation that often faces those who do take up the political cudgels in a conflict zone. By working as an inclusive, independent political movement

focused on women’s political education and decision-making capacity, is urgently needed

women might, as they have in other contexts, be able to address the current exclusion created by partisan politics and elitism within the Palestinian political system rather than risking cooptation into its existing parameters and rules. Questions of substantive equality are unlikely to be effectively addressed by any other means.

Local and international donor discourses contribute to a feeling amongst women’s organisations that politics are an almost taboo subject to be discussed in hushed tones – one of the many areas in which women are bound into silence. Respondents made it very clear that they are not being heard by the donor community as political decision-makers and feel that their organisations could overcome this if they were regarded as partners in policy dialogue. SCR 1325 could be useful to help overcome this state of affairs if it were taken up by the donor community as a means to recognize, include, fund and promote a united and broad-based movement for women’s empowerment as an important strategic priority.

No-one escapes the power of politics in Jerusalem, with daily events affirming how

vital it is to understand, document and report on everything that happens to Palestinians as a means to counter the ever-enlarging force of the occupying power. Politics, here, has never been confined to the halls of government, but permeates every aspect of every Palestinian’s life. To observe that they need a politically-nuanced approach to their work currently seems burdensome to women’s organisations because

a political solution seems itself to be suspect, unsurprisingly with such a long history of failed resistance, failed peace, increased militarisation, a corrupt political elite, factional violence, and partisan and exclusionary political institutions. In such constraining circumstances, developing a women-centred politics, promoting women’s political education and their political participation could provide a way out of the current impasse. It should be seen as an urgent necessity and a previously un-tried means to challenge the current impasse in the elite and male-dominated political processes currently claiming world headlines. The diversity of women’s organisations in Jerusalem may be their greatest strength, but channelling that strength effectively will require a commitment to unified action whose scope is unprecedented in Palestinian history.

Inclusive, independent political movement focused on women’s political education and decision-making capacity, is urgently needed

Research Schedule

#	Organisation	Date Interviewed
1	SAWA Centre for Palestine	Thursday July 8 th , 2010
2	Al-Bara’a for Jerusalem Ladies Association	Tuesday July 20 th , 2010
3	YWCA Palestine	Wednesday July 21 st , 2010
4	Dar al-Tifl al-Arabi	Wednesday July 21 st , 2010
5	Jerusalem Centre for Women	Wednesday July 21 st , 2010
6	Women’s Studies Centre	Thursday July 22 nd , 2010
7	Al-Mortaga	Monday July 26 th , 2010
8	Palestinian Counselling Centre	Tuesday July 27 th , 2010
9	Women’s Centre Shu’fat Camp	Wednesday August 4 th , 2010
10	Old City Women’s Association	Wednesday August 4 th , 2010
11	The Centre for Democracy and Community Development	Thursday August 5 th , 2010
12	Arab Women’s Union	Thursday August 5 th , 2010

References

- Anderlini, Sanam. 2007. *Women Building Peace: What They Do, Why It Matters*. Lynne Rienner Publishing.
- Cockburn, Cynthia. 2007. *From Where We Stand: War, Women's Activism, and Feminist Analysis*. Zed Books.
- Farr 2010. "SCR 1325 and Women's Peace Activism in the occupied Palestinian territory." *International Journal of Feminist Politics*, forthcoming.
- Ginwala, Frene. 1990. "Picking up the gauntlet: Women discuss ANC statement." *Agenda* no. 8.
- Hassim, Shireen. 2002. "Negotiating Spaces: Women in South Africa's Transition to Democracy." (available at <http://wiserweb.wits.ac.za/PDF%20Files/wirs%20-%20hassim.PDF>).
- Jad, I. 2004. 'The NGOization of the Arab Women's Movements.' *Review of Women's Studies* 2: 42-56.
- Jaggar, Alison M. 1983. *Feminist Politics and Human Nature*. Oxford: Rowman and Littlefield Publishers.
- Johnson, P. and Kuttab, E. 2001. 'Where Have All the Women (and Men) Gone? Reflections on Gender and the Second Palestinian Intifada'. *Feminist Review* 69: 21-43.
- Kubursi, A. and Naqib, F. 2008. 'The Palestinian Economy Under Occupation: Economicide'. *Economics of Peace and Security Journal* 3 (2).
- Kuttab, E. 2008. 'Palestinian Women's Organisations'. *Cultural Dynamics* 20 (2): 99-117.
- Schmitter, Phillippe C. 1998. "Contemporary democratization: The prospects for women." In Jane S. Jacquette and Sharon L. Wolchik, eds. *Women and democracy: Latin America and Central and Eastern Europe*. Maryland: Johns Hopkins University Press, pp. 204-222.
- Shalhoub-Kevorkian, N. 2008. *Militarization and Violence Against Women in Conflict Zones in the Middle East: A Palestinian Case-Study*. Cambridge: Cambridge University Press.

**Security Council**

Distr.: General
31 October 2000

Resolution 1325 (2000)

**Adopted by the Security Council at its 4213th meeting, on
31 October 2000**

The Security Council,

Recalling its resolutions 1261 (1999) of 25 August 1999, 1265 (1999) of 17 September 1999, 1296 (2000) of 19 April 2000 and 1314 (2000) of 11 August 2000, as well as relevant statements of its President, and *recalling also* the statement of its President to the press on the occasion of the United Nations Day for Women's Rights and International Peace (International Women's Day) of 8 March 2000 (SC/6816),

Recalling also the commitments of the Beijing Declaration and Platform for Action (A/52/231) as well as those contained in the outcome document of the twenty-third Special Session of the United Nations General Assembly entitled "Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the Twenty-First Century" (A/S-23/10/Rev.1), in particular those concerning women and armed conflict,

Bearing in mind the purposes and principles of the Charter of the United Nations and the primary responsibility of the Security Council under the Charter for the maintenance of international peace and security,

Expressing concern that civilians, particularly women and children, account for the vast majority of those adversely affected by armed conflict, including as refugees and internally displaced persons, and increasingly are targeted by combatants and armed elements, and *recognizing* the consequent impact this has on durable peace and reconciliation,

Reaffirming the important role of women in the prevention and resolution of conflicts and in peace-building, and *stressing* the importance of their equal participation and full involvement in all efforts for the maintenance and promotion of peace and security, and the need to increase their role in decision-making with regard to conflict prevention and resolution,

Reaffirming also the need to implement fully international humanitarian and human rights law that protects the rights of women and girls during and after conflicts,

Emphasizing the need for all parties to ensure that mine clearance and mine awareness programmes take into account the special needs of women and girls,

Recognizing the urgent need to mainstream a gender perspective into peacekeeping operations, and in this regard *noting* the Windhoek Declaration and the Namibia Plan of Action on Mainstreaming a Gender Perspective in Multidimensional Peace Support Operations (S/2000/693),

Recognizing also the importance of the recommendation contained in the statement of its President to the press of 8 March 2000 for specialized training for all peacekeeping personnel on the protection, special needs and human rights of women and children in conflict situations,

Recognizing that an understanding of the impact of armed conflict on women and girls, effective institutional arrangements to guarantee their protection and full participation in the peace process can significantly contribute to the maintenance and promotion of international peace and security,

Noting the need to consolidate data on the impact of armed conflict on women and girls,

1. *Urges* Member States to ensure increased representation of women at all decision-making levels in national, regional and international institutions and mechanisms for the prevention, management, and resolution of conflict;

2. *Encourages* the Secretary-General to implement his strategic plan of action (A/49/587) calling for an increase in the participation of women at decision-making levels in conflict resolution and peace processes;

3. *Urges* the Secretary-General to appoint more women as special representatives and envoys to pursue good offices on his behalf, and in this regard *calls on* Member States to provide candidates to the Secretary-General, for inclusion in a regularly updated centralized roster;

4. *Further urges* the Secretary-General to seek to expand the role and contribution of women in United Nations field-based operations, and especially among military observers, civilian police, human rights and humanitarian personnel;

5. *Expresses* its willingness to incorporate a gender perspective into peacekeeping operations, and *urges* the Secretary-General to ensure that, where appropriate, field operations include a gender component;

6. *Requests* the Secretary-General to provide to Member States training guidelines and materials on the protection, rights and the particular needs of women, as well as on the importance of involving women in all peacekeeping and peace-building measures, *invites* Member States to incorporate these elements as well as HIV/AIDS awareness training into their national training programmes for military and civilian police personnel in preparation for deployment, and *further requests* the Secretary-General to ensure that civilian personnel of peacekeeping operations receive similar training;

7. *Urges* Member States to increase their voluntary financial, technical and logistical support for gender-sensitive training efforts, including those undertaken by relevant funds and programmes, inter alia, the United Nations Fund for Women and United Nations Children's Fund, and by the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees and other relevant bodies;

8. *Calls on* all actors involved, when negotiating and implementing peace agreements, to adopt a gender perspective, including, inter alia:

(a) The special needs of women and girls during repatriation and resettlement and for rehabilitation, reintegration and post-conflict reconstruction;

(b) Measures that support local women's peace initiatives and indigenous processes for conflict resolution, and that involve women in all of the implementation mechanisms of the peace agreements;

(c) Measures that ensure the protection of and respect for human rights of women and girls, particularly as they relate to the constitution, the electoral system, the police and the judiciary;

9. *Calls upon* all parties to armed conflict to respect fully international law applicable to the rights and protection of women and girls, especially as civilians, in particular the obligations applicable to them under the Geneva Conventions of 1949 and the Additional Protocols thereto of 1977, the Refugee Convention of 1951 and the Protocol thereto of 1967, the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women of 1979 and the Optional Protocol thereto of 1999 and the United Nations Convention on the Rights of the Child of 1989 and the two Optional Protocols thereto of 25 May 2000, and to bear in mind the relevant provisions of the Rome Statute of the International Criminal Court;

10. *Calls on* all parties to armed conflict to take special measures to protect women and girls from gender-based violence, particularly rape and other forms of sexual abuse, and all other forms of violence in situations of armed conflict;

11. *Emphasizes* the responsibility of all States to put an end to impunity and to prosecute those responsible for genocide, crimes against humanity, and war crimes including those relating to sexual and other violence against women and girls, and in this regard *stresses* the need to exclude these crimes, where feasible from amnesty provisions;

12. *Calls upon* all parties to armed conflict to respect the civilian and humanitarian character of refugee camps and settlements, and to take into account the particular needs of women and girls, including in their design, and recalls its resolutions 1208 (1998) of 19 November 1998 and 1296 (2000) of 19 April 2000;

13. *Encourages* all those involved in the planning for disarmament, demobilization and reintegration to consider the different needs of female and male ex-combatants and to take into account the needs of their dependants;

14. *Reaffirms* its readiness, whenever measures are adopted under Article 41 of the Charter of the United Nations, to give consideration to their potential impact on the civilian population, bearing in mind the special needs of women and girls, in order to consider appropriate humanitarian exemptions;

15. *Expresses* its willingness to ensure that Security Council missions take into account gender considerations and the rights of women, including through consultation with local and international women's groups;

16. *Invites* the Secretary-General to carry out a study on the impact of armed conflict on women and girls, the role of women in peace-building and the gender dimensions of peace processes and conflict resolution, and *further invites* him to

submit a report to the Security Council on the results of this study and to make this available to all Member States of the United Nations;

17. *Requests* the Secretary-General, where appropriate, to include in his reporting to the Security Council progress on gender mainstreaming throughout peacekeeping missions and all other aspects relating to women and girls;

18. *Decides* to remain actively seized of the matter.

تنوع المنظمات النسائية في القدس قد يكون أهم نقاط قوتها، ولكن توجيه تلك القوة على نحو فعال يتطلب التزاما بالعمل الموحد على نطاق أوسع من أي وقت مضى في التاريخ الفلسطيني.

جدول المقابلات

الرقم	المؤسسة	تاريخ المقابلة
1	مركز سوا من أجل فلسطين	الخميس، 8 تموز/يوليو 2010
2	جمعية البراء لسيدات القدس	الثلاثاء، 20 تموز/يوليو 2010
3	جمعية الشابات المسيحية - فلسطين	الأربعاء، 21 تموز/يوليو 2010
4	دار الطفل العربي	الأربعاء، 21 تموز/يوليو 2010
5	مركز القدس للنساء	الأربعاء، 21 تموز/يوليو 2010
6	مركز دراسات المرأة	الخميس، 22 تموز/يوليو 2010
7	المرتقى	الاثنين، 26 تموز/يوليو 2010
8	المركز الفلسطيني للإرشاد	الثلاثاء، 27 تموز/يوليو 2010
9	مركز المرأة - مخيم شعفاط	الثلاثاء، 27 تموز/يوليو 2010
10	جمعية نساء البلدة القديمة - القدس	الأربعاء، 4 آب/أغسطس 2010
11	مركز الديمقراطية وتنمية المجتمع	الخميس، 5 آب/أغسطس 2010
12	الإتحاد النسائي العربي	الخميس، 5 آب/أغسطس 2010

المجموعات التي تفتقر إلى التنظيم الجيد، وتفتقر إلى الموارد، مثل النساء والفقراء في المناطق الريفية، فتميل إلى أن تكون غائبة عن عمليات صنع القرار المؤسسي» (هسيم، ٢٠٠٢: ١٥).

إن النساء الفلسطينيات، بمن فيهن النساء في مدينة القدس، وفي هذه المرحلة الحاسمة من تاريخهن، يحتجن إلى صياغة آراء واضحة حول عدد من القضايا، بما في ذلك وضع نهاية عادلة للاحتلال العسكري الإسرائيلي، والسيادة والاستقلال الفلسطيني، وطبيعة المشاركة والانخراط في بناء الدولة، والإصلاح المؤسسي المنصف بين الجنسين، والتحول الاجتماعي، ونزع السلاح وبناء السلام. إلا أن المنظمات النسائية الموجودة في القدس، وعلى الرغم من التاريخ الطويل لمشاركة المرأة في النضال من أجل التحرر الوطني الفلسطيني، فإن هذه المنظمات النسائية تفتقر في الوقت الراهن إلى أدنى حس بأن في مقدورها أن تساعد في صياغة استراتيجية وطنية لتحرير المرأة أو توفير وسيلة فعالة للتأثير في المناقشات السياسية التي تجري حالياً وعلى مستوى عال بهيمنة نخبوية ذكورية.

ولكون هذه المنظمات متنوعة بشكل كبير وغير مترابطة فيما بينها، فإن غياب منبر مشترك وأرضية مشتركة قد انتقص من عمل المنظمات النسائية في القدس. إن عدم قدرتها على التواصل فيما بينها على نحو فعال هو أحد العوامل التي تقوض وجود حركة سياسية نسائية موحدة في فلسطين. إن المنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية والمنظمات الأهلية والمنظمات النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات يمكن أن تصبح أكثر فاعلية بكثير في الحد من المخاطر والعقبات التي تواجهها، وفي ممارسة الضغط والقيام بتحد منظم لقيادتها السياسية الراهنة، والاحتلال الإسرائيلي والهيمنة الذكورية المترسخة، إذا عملت على أساس شراكة متكافئة وأدركت أهمية ما تقوم به وما تستطيع القيام به كمجموعة. وفي حين أن المنظمات النسائية منقسمة الآن بشكل متزايد، وتعمل في معزل بعضها عن بعض، وتخشى أن تفقد التمويل أو أن توصف بأنها ذات طابع حزبي أو فئوي، فإن بناء حركة شاملة من المنظمات النسائية المختلفة جداً، والتي تمثل في محصلة الأمر مجموعة واحدة ذات مصلحة مميزة، يمكن أن يساعد على سد الثغرات التي أوجدتها عملية التحول إلى منظمات أهلية، وخطاب الجهات المانحة، والقيود المفروضة على قدرة بعض المنظمات للتواصل على مستوى القاعدة الشعبية، والحاجة إلى تدخلات من أجل البقاء، والعزلة التي غالباً ما تواجه أولئك الذين يتمسكون بمواقفهم السياسية بصلادة في منطقة الصراع.

إن النساء، من خلال العمل كحركة سياسية مستقلة وشاملة تركز على التثقيف السياسي للمرأة والقدرة على اتخاذ القرار، قد يكون بإمكانهن، كما حدث في سياقات أخرى، أن يعالجن الإقصاء الحالي الناجم عن السياسات الحزبية والنخبوية داخل النظام السياسي الفلسطيني، بدلا من مخاطرة الاضطرار إلى قبول معاييرها وقواعدها القائمة. فمن غير المرجح أن يكون بالإمكان التصدي الفعال لمسائل المساواة الموضوعية بأية وسيلة أخرى.

إن خطابات الجهات المانحة المحلية والدولية تساهم في خلق شعور بين المنظمات النسائية أن السياسة هي موضوع يقارب المحرمات التي تتم مناقشتها بأصوات خافتة، ومن المجالات العديدة التي يفرض على المرأة فيها الصمت. لقد قالت المشاركات وبشكل واضح أن صوتهن لا يسمع في مجتمع المانحين كما يسمع صوت صناع القرار السياسي، ويشعرن بأن بإمكان منظماتهن التغلب على هذا الوضع إذا تم اعتبارهن شركاء في الحوار حول السياسات. إن قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ يمكن أن يكون مفيدا في المساعدة في التغلب على هذا الوضع، إذا ما تم تناوله من قبل الجهات المانحة كوسيلة للاعتراف بحركة موحدة وواسعة النطاق لتمكين المرأة كواحدة من الأولويات الاستراتيجية المهمة، وإذا عملت على إشراك مثل هذه الحركة وتمويلها وتعزيزها.

لا ينجو أحد من سلطة السياسة في القدس، حيث الأحداث اليومية تؤكد أهمية فهم وتوثيق وتقديم التقارير عن كل ما يحدث للفلسطينيين كوسيلة للتصدي لقوة الاحتلال المتنامية أكثر من أي وقت مضى. والسياسة هنا لا تقتصر على أروقة الحكومة، ولكن تتخلل كل جانب من جوانب حياة كل فلسطيني. إن الإشارة إلى حاجة المنظمات النسائية إلى نهج متوافق سياسيا في الوقت الراهن قد يشكل عبئا على هذه المنظمات بسبب أن الحلول السياسية في حد ذاتها قد أصبحت موضع شك لا يثير الدهشة، إذا أخذنا بعين الاعتبار مثل هذا التاريخ الطويل من الإخفاق في المقاومة، والإخفاق في السلام، والعسكرة المتزايدة، والنخب السياسية الفاسدة، والعنف الفصائلي، والمؤسسات السياسية الحزبية القائمة على الاستبعاد. في مثل هذه الظروف المقيدة، فإن وضع سياسة تركز على المرأة، وتشجيع التثقيف السياسي للمرأة، ومشاركتها السياسية يمكن أن يوفر وسيلة للخروج من المأزق الحالي. وينبغي أن ينظر إليه على أنه ضرورة ملحة ووسيلة لم تختبر من قبل في مواجهة المأزق الراهن في العمليات السياسية التي يهيمن عليها الذكور والنخبة، والتي تحتل راهنا عناوين الصحف العالمية. إن

عن طريق إنشاء اتصال بين الجهتين. وهناك ميزة إضافية لهذا النهج هي أنه قد يساعد المنظمات على رؤية نفسها على أنها جزء من الحركة النسائية، لكي تشعر مرة أخرى أنها جزء من مجموعة ضغط ديناميكية. ويمكن لهذا النوع من التشبيك أن يوفر فرصا لجميع المنظمات العاملة مع النساء للتحدث مع الآخرين حول أفكار جديدة، أو لمناقشة الصعوبات المشتركة، أو لتمثيل وجهات نظرهم على نطاق أوسع داخل الحركة النسائية وأمام المهتمين والمتعاطفين من أنصار هذه الحركة.

إن الدلائل من مناطق أخرى تشير إلى أن حوارا كهذا بين المنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية والنسائية والمنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات والمنظمات الدولية يمكن أن يوفر فوائد كبيرة محتملة لجميع المعنيين. لقد بين هذا البحث أن مطالب المانحين الدوليين قد ساهمت في إسكات المناقشات حول القضايا السياسية داخل الحركة النسائية، في تناقض مباشر مع التطلعات الموجودة في قرار مجلس الأمن رقم ١٣٢٥. ولتحدي هذه الأوضاع مع السلطات، فمن الأهمية بمكان أن تقوم كافة المنظمات ببذل جهود متسقة للتعلم بعضها من بعض وكشركاء على قدم المساواة، وأن تقوم هذه المنظمات، انطلاقا من موقف موحد، بتوجيه مطالب أكثر تماسكا إلى الجهات المانحة لكي تقدم لهذه المنظمات أشكال الدعم الذي تقرر بنفسها أنها بحاجة إليه.

«ما لم يمكن النساء تنظيميا، فلن يمكننا أن نتحرر» (غينوالا، ١٩٩٠). إننا نرى أن هناك دروسا قيمة يمكن استخلاصها من الحركات والائتلافات الديمقراطية والوطنية للمرأة، والتي تشكلت كجزء من النضال من أجل التحرر الوطني، مهما كان التحدي الذي تشكله في بنائها واستمراريتها (كوكبرن، ٢٠٠٧؛ هسيم، ٢٠٠٢). إن العمل على كيفية القيام بالتحالف الفاعل وإيجاد أفضل شكل تنظيمي لتوحيد المنظمات النسائية المختلفة يشكل دوما تحديا، إلا أن الدلائل من أمريكا اللاتينية وأفريقيا تشير إلى أن العملية الناجحة يمكن أن تكون قوة كبيرة للغاية في تعزيز واستدامة التغيير السياسي.

التوصيات والاستنتاجات

يدعو قرار مجلس الأمن رقم ١٣٢٥ إلى إبراز أصوات النساء في المسائل المتعلقة بالسلام والأمن، ويحث على إدراج مصالح المرأة في الأولويات الاستراتيجية الوطنية والدولية. ومع ذلك، يبين هذا

التقرير انه بدلا من الاستفادة من النوايا الرائدة لهذا القرار، فإن تنظيم المرأة الفلسطينية في القدس يواجه عملية عدم تسييس مكثفة وإسكات، في لحظة حاسمة من عملية السلام الإسرائيلية الفلسطينية.

في مدينة القدس، حيث كل جانب من جوانب الحياة الفلسطينية هو أمر سياسي، وحتى الامتناع عن قول شيء ما يعد في بعض الأحيان عملا سياسيا بحد ذاته، فإن قضايا مثل الاحتلال، والنظام السياسي غير الفعال وغير التمثيلي، والبنية الأبوية الراسخة التي تخنق إبداع المرأة وطاقتها، وتمنع مشاركتها كصانعة قرار، كل هذه العوامل تؤثر سلبا على رفاه النساء. إن المنظمات العاملة مع النساء في القدس تواجه التهديدات المستمرة لوجودها ومع ذلك فهي تتردد في التعامل مع المسائل السياسية الكبرى الراهنة، حتى عندما تكون هذه المسائل السياسية هي المساهم الرئيسي في

«ما لم يمكن النساء تنظيميا، فلن يمكننا أن نتحرر»
(غينوالا، ١٩٩٠)

المصاعب الاجتماعية والسياسية والاقتصادية التي تواجه المرأة. وكما تفتقر هذه المنظمات إلى أي وجود في صنع القرار السياسي، وإلى الفعالية في الضغط على النخب السياسية، فإنها لا تتصدى للأسباب الجذرية لكثير من المشاكل التي تؤثر على المرأة، وتركز على قضية البقاء، كما أنها لا تفكر بفعالية فيما إذا كان في مقدورها القيام بالتعبئة لتحدي الوضع الراهن، وكيفية القيام بذلك.

تقبع بعض الأسئلة السياسية الهامة فيما وراء توفير الخدمات للسكان الفلسطينيين المحاصرين بشكل متزايد في القدس. وتدور هذه الأسئلة حول كيفية قيام المرأة بدور فاعل وعلى قدم المساواة في البت في مسألة الجنسية والمواطنة، وكذلك المساهمة في تحديد طبيعة الدولة الفلسطينية، وكيف تظل المرأة متماسكة في هذا الفضاء الاجتماعي والجغرافي الذي يعاني من التفتت بشكل متزايد. إن الدلائل من أماكن أخرى تمر بمراحل سياسية انتقالية تبين أن:

«درجة الاشتراك - أي من الذي يأخذ مكانا حول المائدة - تؤثر في كل من طبيعة ونطاق المؤسسات... فضلا عن شرعيتها على المدى البعيد. إن عمليات التفاوض الرسمية تميل لصالح التجمعات السياسية والاجتماعية المنظمة بالفعل على المستوى الوطني، أو التي لديها إمكانية الوصول إلى الجهات الوطنية الفاعلة. أما

وفي هذه النقطة، فإن من الجلي أن الجهات المانحة، رغم كل النوايا الحسنة، تسبب أحيانا الضرر من خلال نهجها الموحد في التمويل. ومن أجل تغيير ديناميات الانقسام وديناميات العمل من أعلى إلى أسفل في الوقت الراهن، يتعين على الجهات المانحة أن تلتزم بالاعتراف بتنوع المنظمات التي نشأت لتلبية الاحتياجات المعقدة للفلسطينيين في مدينة القدس ودعم هذا التنوع. كما ينبغي أن تقوم الجهات المانحة بتوفير المصادر المالية المتنوعة وتبسيط إجراءات الوصول إلى هذه الأموال، وخاصة لمقدمي الخدمات الأكثر تواضعا والأقل تطورا.

الشبكات والتحالفات

عرّفت أغلب المنظمات التي تمت مقابلتها نفسها على أنها ”جزء من الحركة النسائية“، ولكن من المفارقة أن بعضها قد ذهب إلى القول بأن هذه الحركة النسائية هي في الواقع غير موجودة من الناحية العملية. وفي واقع الأمر، فقد جرى المزيد من النقاش حول انتشار التحالفات النسائية أكثر من البحث حول شكل من الحركة النسائية الموحدة. ولم يكن هناك شعور كبير بأن المرأة يمكن أن تشكل قوة سياسية في حد ذاتها من خلال حركة تعكس اهتمامات النساء الخاصة، وليس من خلال القيادة الذكورية النخبوية. إن التفاوتات الواضحة بين النساء والرجال من حيث التمثيل في مجال صنع القرار لم تتم معالجتها، جزئيا على ما يبدو، لكون النساء لا يرين في الجولة الحالية من محادثات السلام فرصة لحدوث تحول سياسي أو ظهور نوع مختلف من السياسة.

وعندما طرح سؤال على المنظمات المشاركة كيف برأيها يمكن للمنظمات النسائية أن تدفع باتجاه إقامة صلات أكثر فعالية فيما بينها، أعربت المنظمات المجتمعية والخيرية، والتي تميل إلى أن تكون أكثر عزلة من المنظمات الأهلية بسبب صغر حجمها النسبي وبساطتها، أعربت عن عظيم الاهتمام بالعمل مع التحالفات، وعن اعتقادها بأن العمل مع غيرها من المنظمات النسائية يمكن أن يكون لصالحها. وفي حين أن التحديات التي تواجه مثل هذه التحالفات تبدو واضحة، ولا سيما المخاوف من أن تصبح مرتبطة مع منظمات أكثر نشاطا في المجال السياسي، فإن فرص المنظمات المجتمعية للاستفادة من التفاعل مع غيرها من المنظمات العاملة مع النساء ستكون كبيرة، لأن هذه المنظمات لا تشكل طرفا في العديد من الفوائد التي يوفرها التشبيك وليست على دراية تامة بنظرائها داخل الحركة النسائية والذين يمكنها أن تلجأ إليهم للحصول على الدعم.

وعلى النقيض من ذلك، فإن معظم المنظمات الأهلية تشارك في التحالفات والشبكات بشكل فعلي. وقد تساءلت المنظمات الناشطة في عدد من ائتلافات المرأة، وكذلك المنظمات التي كفت عن المشاركة في أي ائتلاف، تساءلت بصوت مسموع عما إذا كان هذا الشكل من أشكال العمل الجماعي فعالا على أرض الواقع. وقد جادلت بعض المنظمات بأن العمل مع طريقة مخصصة كلما دعت الحاجة، هي الطريقة الأكثر فعالية للاستجابة في ظروف القدس غير المستقرة والمتغيرة، ورأى البعض الآخر أن التحالفات لا تنتهي أبدا، وتستغرق وقتا طويلا، ووصف بعض ثالث التحالفات بأنها تتكون في معظمها من النخب أو تتصف بالحزبية في عضويتها، كما أن

الجهات المانحة، رغم كل النوايا الحسنة، تسبب أحيانا الضرر من خلال نهجها الموحد في التمويل

إحدى المشاركات قالت: «تبدو التحالفات أنها تعمل بعضها ضد بعض». وقد ناقشت جميع المشاركات الحاجة إلى إعادة التفكير في عملهن الجماعي. كما تم التعبير بوضوح عن الحاجة إلى إقامة الروابط والتشبيك بين المنظمات الأهلية الدولية والمحلية من أجل خلق حركة مستدامة.

وقد ذكرت المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات أيضا انخراطها في الشبكات والتحالفات، ولكن مرة أخرى، فإن مدى فعالية هذا العمل الجماعي لم تكن واضحة من وجهة نظر هذه المنظمات. لقد كانت بعض الذين تمت مقابلتهن أعضاء في عدد كبير من التحالفات والشبكات التي كن غير قادرات على تذكرها أو وضع قائمة بها جميعا. كما أنهن لم يظهرن أهمية كبيرة لموضوع هذه العضوية، والذي يوضح على ما يبدو أن المشاركة في التحالفات والشبكات لم تكن، من الناحية التشغيلية على الأقل، تعطي الكثير من القيمة المضافة.

وفي حين أن فعالية تحالفات محددة قد تكون موضع شك، فقد كان الشعور العام يرى أن من صالح عدد من المنظمات النسائية أن تتفاعل مع المنظمات العاملة على قضايا مماثلة، على أن يتم العثور على وسيلة أكثر فعالية للقيام بذلك. وكان واضحا بشكل خاص أن التشارك الحالي بالمعلومات ضعيف. فالمنظمات المجتمعية، فضلا عن عدد من المنظمات الخيرية والمنظمات الأهلية وتلك المقدمة للخدمات المتخصصة، تفتقر إلى الوعي والمعرفة بالمنظمات العاملة على قضايا مماثلة وفي الأحياء ذاتها. يمكن معالجة هذه المشكلة

المستمر على نطاق واسع. كما أن لدى جميع هذه المؤسسات مجالس إدارة، وتقوم بإجراء تقييم للاحتياجات لتحديد الأولويات. وبشكل عام فإن الناس يستخدمون خدمات هذه المنظمات لكونها متخصصة، كما أن الكثير منها يتخصص في القضايا التي من شأنها أن تكون عادة من مسؤولية الهيئات الحكومية غير المتوفرة للفلسطينيين بسبب الوضع السياسي وغياب خدمات السلطة الفلسطينية في القدس، وبسبب الاحتلال الذي يحرم الفلسطينيين من الوصول إلى الخدمات الاجتماعية الأساسية.

نحو الوحدة؟

إن جميع منظمات المجتمع المحلي، والمنظمات الخيرية، والمنظمات الأهلية، والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات لديها مواطن القوة والضعف الخاصة بها. وفي حين أن المنظمات المجتمعية والجمعيات الخيرية لديها القدرة على الانخراط العميق مع المجتمع المحلي وتوفر نافذة على ما يجري على المستوى الشعبي، فإن المنظمات الأهلية تمتلك الخبرات اللازمة لتحليل وتطوير البرامج المجتمعية، كما أن مقدمي الخدمات المتخصصة والمنظمات الأهلية تزود بعض المجتمعات بالاحتياجات الأكثر صعوبة. وعلى الرغم من أن ذلك يبدو وكأنه توزيع ممتاز للاستجابات المختلفة للاحتياجات المتنوعة، إلا أن هناك دليلاً على وجود انقسامات عميقة وتفتت في المجتمع النسوي: ففي كثير من الأحيان، ينظر إلى منظمات المجتمع المحلي من قبل المنظمات الأهلية على أنها أقل من أن تكون شريكة على نفس المستوى، وينظر إلى المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات بعين عدم الرضا لتوفيرها حلولاً قصيرة الأمد بدلاً من العمل على معالجة الأسباب الجذرية السياسية، كما ينظر إلى المنظمات الأهلية على أنها منفصلة عن المنظمات المجتمعية، وتجهل الاحتياجات الحقيقية للشعب الفلسطيني.

إلا أن استمرار هذه المنظمات في الوجود يشير إلى أن كل فئة من فئات المنظمات العاملة في القدس توفر جزءاً لازماً من الدعم، كما يشير إلى ضرورة اعتبار كل منظمة مساهماً مهماً في الحركة النسائية. وينبغي إيجاد وسيلة، كما حدث في أماكن أخرى، لتعزيز قدرة وفعالية كل منظمة مع الحفاظ على سماتها الفريدة من نوعها، وتشجيع المزيد من التعاون والدعم فيما بينها. إن أفضل الأدلة تشير إلى أن هذه العملية ينبغي أن تكون محلية وعلى المستوى الوطني بشكل حقيقي، ويمكن أن تنال الدعم بشكل مثمر من قبل الجهات الخارجية المعنية في المساهمة في حركة اجتماعية ديمقراطية وشاملة.

إن المنظمات الأهلية، وعلى عكس المنظمات المجتمعية، تميل لإجراء تقييم للاحتياجات عند الشروع في عمل جديد، مع أخذ العظة من المجتمع والمشاريع السابقة. كما أنها تميل إلى توظيف العاملين الأصغر سناً، وأحياناً تكون هذه استراتيجية متعمدة «لترشح أفكار جديدة في الحركة النسائية». كما أن معظم طاقمها أو جميعه من النساء، ومن حملة شهادة البكالوريوس كحد أدنى، في حين أن العديد منهن يحملن شهادة الماجستير، وقد تلقى معظم أفراد الطاقم التدريب المبني على أساس احتياجات الطاقم والمؤسسة. وقد أفادت جميع المنظمات الأهلية بوجود مجلس إدارة منتخب يتألف من أشخاص حاصلين على تعليم عالٍ، يضم ناشطين في مجال حقوق المرأة، ومحامين، ومحاسبين، وأعضاء في المجلس التشريعي، وأعضاء في مؤتمر فتح، ومعلمين، ومدراء، وسكرتيرات، ونساء في المنازل، وقادة سياسيين، ووزراء سابقين وآخرين. ومع ذلك، لم يكن لدى معظم هذه المؤسسات مجلس استشاري ولكنها تتعاقد مع مستشارين من خارج المؤسسة، وهذا يشير إلى وجود فجوة في القدرات التي يمكن شغلها.

كانت كل منظمة أهلية تم استشارتها تتمتع بعلاقات واسعة مع الجهات المانحة الدولية، وقد كان لهذه الجهات مساهمات في مشاريع وبرامج هذه المنظمات. وتأتي الجهات المانحة من مناطق مختلفة في العالم، بما فيها أوروبا وأمريكا الشمالية والشرق الأوسط ومنطقة الخليج. وعلى النقيض من المنظمات المجتمعية، فإن كل المنظمات الأهلية تستخدم ما يعادل عمل موظف واحد محلي أو دولي مكرس صراحة لأغراض الانخراط في العلاقات مع الجهات المانحة، على الرغم من أن معظم المنظمات الأهلية توظف أقل من عشرة موظفين. وقد تبين في كل منظمة أهلية أن العلاقات مع المانحين تستهلك جزءاً كبيراً من الوقت والموارد والجهد. ومما يدعو للأسف أن بعض المنظمات الأهلية قد أشارت إلى أنها قد أعادت تصميم رسالتها وأفكارها، وتخلت في بعض الأحيان عن مواضيع كانت تعتبر ذات أهمية كبيرة لها، لضمان الامتثال لمطالب المانحين. وتحتاج هذه المسألة إلى مزيد من التحليل المتعمق.

المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات

تميل المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات إلى توظيف الرجال بأعداد أكبر من المنظمات النسائية الأهلية، إلا أن النساء يشغلن فيها مناصب المسؤولية. كما يحمل موظفوها درجة البكالوريوس كحد أدنى والعديد منهم يحملون درجة الماجستير ويمتلكون مهارات قوية في اللغة الإنجليزية، وقد تلقوا التدريب

حول حقوق المرأة. ومع ذلك فإن ثمة إشارة واضحة بأن هدف تحرر المرأة ليس جزءاً مترسخاً في حركة التحرر الوطني الفلسطينية، إذ لم تعتبر أية منظمة فكرة أن الرجل يمكن أن يكون نسوياً، أو على الأقل ينحاز إلى المبادئ السياسية النسوية، واعتقدت العديداً أن انخراط الرجال في المؤسسة النسوية يجعل هذه المؤسسات غير مؤهلة لأن تكون نسوية بتاتا.

القدرات وبناء القدرات

المنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية

عند السؤال عن سبب اختيار الناس الاستفادة من الخدمات التي تقدمها منظماتهم، فإن إجابة المشاركين من المنظمات المجتمعية المحلية والجمعيات الخيرية تضمنت أن ذلك بسبب الثقة بهذه المؤسسات والنظرة إليها على أنها وسيط نزيه، بالإضافة إلى شعورهم بأن السبب يكمن في أن ”النساء يأتين إلى النساء“ للحصول على الدعم. وتميل هذه المنظمات إلى العمل مع النساء من جميع الأعمار، وكذلك الأطفال من الأسر ذات الدخل المتوسط والمنخفض، ولكن هذه المنظمات قد أفصحت عن قدرة منهجية جد محدودة. وقد أفادت واحدة من المنظمات المجتمعية المحلية عن إجراء تقييم للاحتياجات في حين أن المنظمات الأخرى تصوغ مشاريعها وبرامجها على أساس ما يقال و”معرفتها بالمجتمع“، أو على أساس ما تعتقد أن الرجال في المجتمع يسمحون للنساء بالقيام به. أما طاقم هذه المؤسسات فجميعه من النساء، ومن فئات عمرية واسعة إلى حد ما (على الرغم من أن النساء الأكبر سناً هن السائدات)، وقد تلقين تعليماً متفاوتاً من الابتدائي إلى درجة البكالوريوس. أما هياكل الحكم فهي سليمة، فالغالبية قد ذكرت وجود مجلس للإدارة لديها، كما تجري فيها الانتخابات بشكل شبه منتظم.

أن المنظمات المجتمعية المحلية والجمعيات الخيرية لديها القدرة على المحافظة على ثقة مجتمعاتها، وتشجيع المشاركة الكاملة للمجتمع، وتوفير أدق المعلومات المتعلقة بوضع المرأة على المستوى الشعبي للأطراف الفاعلة الأخرى، ومع ذلك فإنها لا تملك إلا قدرة محدودة على المشاركة في الحركة النسائية الواسعة، بسبب عزلتها وعدم قدرتها على الدخول في مناقشات باستخدام مفردات الجهات المانحة. وقد أشار بحثنا أيضاً إلى أن المنظمات الأكبر حجماً الأخرى التي تعمل مع النساء في القدس معرضة هي نفسها إلى النخبوية. فهي لا تحتسب المنظمات المجتمعية المحلية وتنظر إليها على أنها

أقل من أن تكون شريكة كاملة. إن هذه العزلة، إلى جانب قدراتها المحدودة على التعامل مع قضايا التسجيل، والضرائب، والمسائل القانونية، والممتلكات، تترك المنظمات المجتمعية المحلية ضعيفة للغاية وهامشية، مما يطرح المزيد من الأسئلة حول سلامة الحركة النسائية الفلسطينية بوصفها محركاً للتغيير الاجتماعي الشامل.

إن التعرف من المنظمات المجتمعية على محدودية قدراتها يثير أيضاً الكثير من التساؤلات حول مدى فعالية المبادرات الحالية في مجال التدريب وبناء القدرات للمنظمات المجتمعية، والتي تعتبر مهمة رئيسية لعدد من المنظمات الأهلية المحلية والدولية، وكذلك وكالات الأمم المتحدة. ورغم أن هذا التقرير لا يشجع على عملية تحول شاملة للمنظمات المجتمعية إلى مؤسسات أهلية لا بل يعتزم تسليط الضوء على محدودية هذا النهج، إلا أنه من الواضح أن التصميم الحالي ونطاق المبادرات الرامية إلى بناء القدرات في منظمات المجتمع المحلي لا تلبي في واقع الأمر احتياجاتها الأكثر إلحاحاً. إن التحدي الرئيسي في الوقت الراهن يتمثل بشكل استراتيجي في الحد من ضعف منظمات المجتمع المحلي وحماية السمة التي تنفرد بها، ألا وهي تجزئتها وانغماسها في المجتمع المحلي. إن تطوير نهج لبناء القدرات يكون مصمماً خصيصاً لتلبية احتياجات هذه المنظمات قد يمكنها من الحفاظ على قدرتها على البقاء في هذه المجتمعات والتوحد معها وخدمتها؛ كما يمكن هذه المنظمات من التعامل مع الحركة النسائية الأوسع نطاقاً والتأثير فيها حتى تزيد استجابتها للنساء الأكثر فقراً والأكثر عزلة، ويسير لها الاتصالات مع الجهات المانحة والداعمين الآخرين، ويزودها بالأدوات التقنية لحماية نفسها في فضاء تشدد فيه المنافسة بدرجة عالية. إن معرفة القيمة المختلفة التي تجلبها المنظمات المجتمعية، والمنظمات الأهلية، والمنظمات الأهلية المتخصصة أو المقدمة للخدمات لعملية تنظيم النساء والمحافظة على الحساسية للاحتياجات المختلفة لكل من هذه المنظمات وللمجتمع المانحين الدولي يعتبر خطوة أساسية في هذه العملية.

المنظمات الأهلية النسائية والنسوية

تفيد المنظمات الأهلية أن اختيار الناس المشاركة في برامجها يعزى إلى عدد من العوامل منها: السمعة القوية، وجودة خدماتها، واستجابتها الفعالة للاحتياجات الحقيقية، والثقة، والأمن، والبيئة الودية والمضيافة، والمصداقية، والاستثمار على المدى الطويل في المشاركين، وصيت النجاحات الماضية.

المتطورة يشكل تحدياً واضحاً لا تستطيع المنظمات النسائية تجاوزه.

النسوية (Feminism)

عرفت جميع المنظمات المجتمعية والمنظمات الأهلية التي التقينا بها أنفسها تقريباً على أنها جزء من الحركة النسائية، إلا أن اثنتين فقط من المنظمات الأهلية قد عرفتا نفسيهما صراحة على أنهما منظمات نسويتان، بينما لم تعرف أية من المنظمات المجتمعية المحلية نفسها على هذا النحو. ومن المثير للاهتمام، أنه في حالة سؤال هذه المؤسسات إذا ما كانت نسوية، فإن الإجابات تضمنت عدداً من التعليقات حول المعاني المختلفة المرتبطة بالنسوية، بما في ذلك الإشارة إليها كمفهوم أجنبي مفروض، أو خيار سياسي شخصي.^٣

لقد بدأت المنظمات المجتمعية المحلية وكأن مفهوم النسوية غير مألوف لديها تماماً. في حين أظهرت إحدى المنظمات الأهلية فهماً شاملاً للنسوية وما تعنيه بالنسبة للمؤسسة، فيما أن منظمة أخرى عرفت نفسها بأنها نسوية لكون هذه المنظمة جزءاً من الحركة النسائية و«لكون الحركة النسائية نسوية».

وقد قالت بعض المجموعات أثناء النقاشات أن النسوية مشتقة من الأعراف والقيم والمثل العليا الغربية الخارجية، وبالتالي فإنها ليست لهم أو أنها شيء يهدد المجتمع المحلي ويمثل تحدياً للعادات والقيم الأصلية. ومع ذلك فما يثير الاهتمام أن المناقشات حول الحركة النسوية بين المنظمات المجتمعية والمنظمات الأهلية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات قد أتاحت للعديد من الفرص للتعبير عن رغبة واضحة لإدراج الرجال والمجتمع على نطاق أوسع في الحركة النسائية، وهو ما يوحي بشكل من الرؤية بأن نوعاً مختلفاً تماماً من التنظيم السياسي يجب أن يظهر إلى حيز الوجود بالنسبة للفلسطينيين. وقد كان هذا الأمر، بشكل أو بآخر، يمثل هدفاً عملياً، إذ ناقشت المنظمات رغبتها في الانفلات من الفخ المتمثل في إعلام النساء بحقوقهن ومن ثم إعادتهن إلى مجتمعاتهن المحلية بوعي مرتفع ولكن بدون قدرة على إعمال هذه الحقوق. وقد رأت هذه المنظمات أن أحد المخارج من هذه المعضلة يتمثل في تقديم التدريب لكامل المجتمع عن حقوق الإنسان، بما في ذلك تعليم الرجال

المنظمات المجتمعية المحلية التي أجريت معها المقابلات معرفة بالبروتوكولات الدولية، فإنها عندما تم شرح تلك البروتوكولات لها، كان رد فعلها بشكل عام هو تجاهل هذه البروتوكولات التي بدت سياسية لها. وبدلاً من أن ترغب هذه المؤسسات في أن تصبح أكثر كفاءة في التعامل مع لغة المعايير الدولية، أعربت عن تحفظها الشديد والنية للاستمرار في عملها مع أشكال الحماية المألوفة – حتى إن لم تكن فعالة – التي من المفترض أن تتمتع بها النساء كجزء من الأعراف الدينية والثقافية السائدة.

إن تبني لغة المعايير الدولية قد ووجه بعدم الترحيب من قبل منظمات المجتمع المحلي، وربما كانت على حق في ذلك، حيث أنها تعرف كل الحالات التي تحولت فيها منظمات المجتمع المحلي إلى منظمات أهلية، واعتمدت لغة النظام الدولي، وانتهت بخسارة أكبر نقاط قوتها وهي قدرتها على الانخراط المباشر مع المجتمع. ومن ناحية أخرى، فإن عدم قدرة منظمات المجتمع المحلي على الاتصال بنفس اللغة التي تهيم على الحوار بين المنظمات الأهلية النسائية والمنظمات النسوية وبعض المنظمات الخيرية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات، إن عدم القدرة هذا يمكن أن يقوض قدرتها على المساهمة في حركة نسائية موحدة وشاملة. ومن المؤكد أن هذا الأمر يعزلها أيضاً عن مصادر التمويل التي يقدمها المانحون الذين يتوقعون طريقة معينة في نهج العمل ومستوى معيناً من التعامل من قبل الجهات التي يقومون بدعمهم.

وخلافاً للمنظمات المجتمعية المحلية، فإن أكثر من نصف المنظمات الأهلية النسوية التي شملها الاستطلاع كانت على دراية بقرار مجلس الأمن ١٣٢٥ واتفاقية المرأة (سيداو). وتقوم هذه المنظمات باستخدام المعايير الدولية على نطاق واسع في مجال المناصرة، والبرمجة، والتدريب، والحملات الإعلامية، والعمل الداعم للمساواة وحقوق المرأة. أما المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات فقد كانت تعرف أيضاً بقرار مجلس الأمن ١٣٢٥ واتفاقية سيداو. ولا تقوم جميع المنظمات التي على دراية بهذه المعايير الدولية باستخدامها في عملها، عدا المنظمات التي أدرجت هذه المعايير في المشاريع والتدريب والبرمجة وجهود الضغط. ومع ذلك فإن التحدي الذي بدأت تواجهه جميع المنظمات هو أن اعتماد مصطلحات ومفردات الجهات المانحة والمنظمات الأهلية يعني أن هذه المنظمات قد فقدت قدرتها على التواصل مع الناس وتمثيلهم بدلاً من الفئات النخبوية والتكنوقراطية. إن القدرة على التنقل بين هذين المستويين من دعم المجتمعات المحلية ولغة الخطاب الدولية

٣ لغايات هذا البحث، فإن مصطلح «النسوية» لم يقصد به وصف الأشكال المختلفة للنظرية النسوية والأنشطة الموجودة، ولكن يعني أي مؤسسة تكون قد حددت تعزيز تمكين المرأة والمساواة بين الجنسين كمبدأ أساسي لها.

صنع السلام والمشاركة الناجحة في الحركات والمحافل السياسية والساحات، إلا أن ذلك قد يبدو غير متوفر للنساء الفلسطينيات في القدس، اللواتي في واقع الأمر لا يجدن شخصا ذا فعالية يستطعن أن يبلغنه حول ما يقمن به أو يمكن أن يلجأن إليه للحصول على الدعم لزيادة التدخلات التي يقمن بها لجعلها أكبر من ناحية الفعالية ومن الناحية الاستراتيجية.

وعلى النقيض من ذلك، فإن المشاركات اللواتي يعملن مع المنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة أو المقدمة للخدمات كان لديهن الفهم الواسع عن نظرائهن السياسيين المحتملين، وقمن بتحديد عدد كبير من النظراء بحيث أصبح واضحا أنهن يفتقرن إلى الإستراتيجية حول كيفية توجيه رسائلهن بشكل فعال للضغط على ممثليهن. وخلافا للمنظمات المجتمعية والمنظمات الأهلية التي لديها معرفة محدودة عن نظرائها، فإن المنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات قد حددت عددا كبيرا من النظراء السياسيين والحكوميين في عدد من البيئات السياسية. إن عدم الاستقرار في القدس والعدد الكبير من المراقبين الدوليين الذي يجتذبه النزاع قد سمح لهذه المنظمات أن تعدد الكثير من الممثلين كنظراء محتملين لهذه المنظمات، بما يشمل الممثلين الحكوميين (من حكومات الاتحاد الأوروبي، وتركيا، وليبيا، والمغرب، والأردن، والسعودية)، والدبلوماسيين الأجانب، وأعضاء المجلس التشريعي الفلسطيني (على الرغم من التأكيد على المشاكل مع هذا المجلس)، وأعضاء الكنيست والوزراء والمفاوضين الفلسطينيين.^٢

وقد كان هناك إدراك بين جميع المنظمات المتخصصة لوجود أوجه قصور في العمل مع كل من نظرائها المحتملين، وضرورة وجود تمثيل ودعم سياسي أقوى والحاجة إلى مأسسة آليات الدعم. وكانت هذه المنظمات مدركة تماما لعدم وجود مؤسسات حكومية قادرة على العمل كنظراء. ففي واقع الأمر، إن وجود العديد من المنظمات المتخصصة مرتبط بكونها توفر الخدمات التي لا يمكن تقديمها من قبل الحكومة الفلسطينية المغيبة من ناحية، ولا تقدم من قبل الحكومة الإسرائيلية إلى الفلسطينيين الذين يعيشون في القدس من ناحية أخرى.

وبشكل إجمالي، فإن المنظمات المجتمعية لا تحدد أي نظراء،

^٢ وضحت بعض المبحوثات أنهن لا يتعاملن مع أعضاء من الكنيست أو هيئات حكومية إسرائيلية لتجنب عملية التطبيع.

والمنظمات الأهلية تحدد عددا قليلا جدا منهم، والمنظمات المتخصصة توردد كما لا يعد ولا يحصى من النظراء المحتملين، ولا تعتبر أيًا منهم لديه القدرة على توفير الدعم الفعال. لقد أصبح واضحا أن المنظمات الفلسطينية العاملة مع النساء في القدس تصبح في حيرة وضياع حول من الذي يمكن أو سوف يوفر لها الدعم الذي تحتاجه (عندما تتواجه بقضايا سياسية وعقبات). كما أنها لا تعرف الجهات التي لديها الحق في طلب الدعم منها. وبعبارة أخرى، فإن تنظيم النساء الفلسطينيات يتأثر بعمق بما تصفه إصلاح جاد بعملية «التحول إلى منظمات أهلية»، التي يتم من خلالها توجيه طاقة النساء واهتمامهن إلى «التعامل مع جوانب حياة المرأة مثل الصحة، والتعليم، ومحو الأمية القانونية، وإدارة الدخل، والدعوة للحقوق، والبحوث» والتي لا يمكن معالجتها بشكل صحيح في غياب الدولة (جاد، ٢٠٠٤؛ وانظر أيضا جونسون وكتاب، ٢٠٠١). إن محاولة توفير الخدمات التي تحتاج لها النساء ولكن لا يحصلن عليها بشكل رسمي، تعني أن النساء الأكثر قدرة وحيوية يكن منشغلات بشكل كامل ولا يتوفر لهن سوى القليل من الوقت للعمل السياسي، سواء أخذ ذلك شكل التحليل، أو الضغط، أو أية طريقة أخرى، لإدراج اهتمامات المساواة بين الجنسين في المناقشات التي تدور حول عملية بناء الدولة. إن النساء الفلسطينيات في القدس يعرفن القليل ويبدن اهتماما قليلا بقاعدة الدعم السياسي المحتملة لهن، كما أن الذين ينبغي أن يقدموا لهن الدعم السياسي يبدون قدراً أقل من المعرفة والاهتمام بالنساء المقدسيات.

اللغة والمعرفة المتعلقة بالمعايير الدولية

وثمة تحد مستمر... هو أن قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ لم يكن، في حد ذاته، أمرا يمكن أن تستخدمه المرأة العادية بفعالية كوسيلة لوصف جهودها في عملية بناء السلام والأمن. وهو لا يعزز قدراتها الموجودة على فهم واستخدام اللغة المعقدة والإجراءات السياسية التي تشكل العملة في المفاوضات رفيعة المستوى» (فار، سيصدر قريبا). لقد أظهر البحث، بشكل صارخ، أن المنظمات المجتمعية لا تمتلك القدرة على استخدام لغة مجتمع المانحين أو المجتمع الدولي، وهو عامل يساهم في تهميش هذه المؤسسات بشكل مؤكد. إن هذه المنظمات تميل في الغالب إلى عدم المعرفة أو التعامل مع البروتوكولات الدولية مثل قرار مجلس الأمن ١٣٢٥، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو). وفي حين لم يكن لدى أي من

الأنشطة العدوانية للمستوطنين غير الشرعيين والتي تمثل تهديدا حاضرا، خاصة لأمن وسلامة النساء.

وعلى الرغم من هذه العقبات، وعدم اليقين بين بعض المنظمات فيما يتعلق بمستقبلها على المدى الطويل نظرا للضغوط الواقعة على جميع الفلسطينيين في القدس، فإن المنظمات النسائية تولي أهمية خاصة للاستمرار في التركيز على مدينة القدس والوصول إليها. وفي واقع الأمر، فإن واحدا من أكثر الأعمال السياسية الفلسطينية عمقا في المدينة اليوم، نظرا للصعوبات الفريدة التي يواجهها الذين يعيشون ويعملون هناك، هو الالتزام بالأنشطة التي تبقي القدس في مركز الهوية الفلسطينية والحركة النسوية الفلسطينية. وقد تكون هذه المنظمات مترددة في تعريف عملها كعمل سياسي، إلا أن استعدادها لمواجهة المخاطر المتزايدة والعقبات ورفض الضغوط للانتقال إلى رام الله لا يزال يشكل تحديا مهما في حد ذاته.

المعرفة بالنظراء الحكوميين والسياسيين

في حين تحتل السياسة مكانة محورية في وجود معظم النساء الفلسطينيات اللواتي يعشن في القدس، حيث أن حياتهن تتقاطع وبشكل مستمر مع الاحتلال، والقيود المفروضة عليهن من النظام الأبوي، والآثار العملية لنظام سياسي داخلي محفوف بعدم الاستقرار والفساد، فإن المنظمات المجتمعية، والمنظمات الخيرية، والمنظمات الأهلية، والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات غير قادرة، إلى حد كبير، على تحديد نظائرها الحكوميين والسياسيين. إن هذا النقص في المعرفة يشكل مصدر قلق كبير لأنه يشير إلى أن السياسة، بالنسبة للمرأة الفلسطينية، قد أصبحت أمرا يخص النخب بدلا من أن تكون دافعا لإرساء الديمقراطية التي توفر مساحة «للنساء كمجموعة اجتماعية وسياسية ذات مصالح واضحة وأنماط من النشاط والفعالية» (شميتز، ١٩٨٨). وظهرت هذه المنظمات من خلال النقاشات عاجزة إلى حد كبير عن تحديد أي من السلطات التي قد ترغب في عرض قضاياها السياسية ومخاوفها عليها بشأن المخاطر والعقبات. وقد أعرب الذين تمت مقابلتهم عن وجهة نظر مفادها أن ممثليهم السياسيين والحكوميين هم من الحزبيين ولا يمتلكون الصفة التمثيلية، بالإضافة إلى موضوع الفساد، وأبدوا الخشية أن العمل معهم قد يؤدي إلى الابتعاد عن مجتمع المانحين والجهات الفاعلة المحلية. كما أبدت المنظمات ملاحظة أن هؤلاء النظراء غائبون إلى حد كبير وغير مؤثرين في القدس في كثير من الأحيان.

إن عدم استعداد المنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية للتعامل مع القضايا السياسية يعني أن الغالبية لم تحدد الشخص الذي يمكنها أن تطرح عليه مثل هذه القضايا إذا رغبت بذلك. كما أنها تميل إلى رؤية الأسئلة حول النشاط السياسي كأسئلة حول السياسة الحزبية: فقد قالت إحدى المنظمات المجتمعية المحلية أنها تعمل مع جميع النساء بدلا من العمل مع نظراء سياسيين حكوميين معينين. وتبين مثل هذه الإجابات أن معظم النظراء السياسيين والحكوميين ينظر إليهم من خلال المنظمات العاملة مع المرأة كجهات غير تمثيلية وغير موجودة. إن الآثار المترتبة على هذا الطريق المسدود واضحة ومقلقة: فالمنظمات النسائية العاملة في القدس لا تجد بسهولة الدعم لدى أولئك الذين من المفترض رسميا أن يمثلوا مصالحها. ولهذا السبب يوجد حاليا «نقص شديد في القادة ذوي العقلية المستقلة والصريحة على المستويين المحلي والوطني وشعور بفقدان الاتجاه في كيفية رؤية الناس للعمليات والبنى السياسية واستخدامهم لها»، بل أن هذه المشكلة تبدو أكبر حجما بين أفقر النساء وأكثرهن تهميشا (فار، سيصدر قريبا؛ انظر أيضا جونسون وكتاب، ٢٠٠١).

أعربت المنظمات الأهلية النسوية وتلك التي تعمل مع النساء عن صعوبات مماثلة أو مخاوف من تحديد نظرائها السياسيين والحكوميين. ويبدو أمرا منطقيا أن تقوم المنظمات الأهلية بعرض قضاياها السياسية على القادة السياسيين، ولكن هذا البحث يشير إلى أن الانقسامات الداخلية بين فتح وحماس تجعل الاقترب من أي زعيم سياسي أو استخدام أية مؤسسة حكومية أمرا محفوفًا بالمخاطر. أضف إلى ذلك أن الضم الإسرائيلي للقدس والنظام العسكري المفروض على المكان للسيطرة على حركة الفلسطينيين قد أحدث أثره في قمع المقاومة الفلسطينية الموحدة، خلفا عقبات لا حصر لها أما الجهود السياسية الجماعية في القدس والضفة الغربية وقطاع غزة. وعلى الرغم من ذلك، فإن العديد من كبرى المنظمات الأهلية تعمل في جميع هذه المناطق الثلاث. وتواجه المنظمات النسائية مأزقا رهيبا مزدوجا: حيث أنه لا يمكن الوصول بسهولة إلى نظرائها السياسيين والحكوميين من قبل المقدسيين الذين يعيشون تحت السيطرة الإدارية لإسرائيل، ولكن حتى لو كان من الممكن الاستفادة بشكل أفضل من ممثليها السياسيين، فإن المنظمات النسائية لن تفعل ذلك، خوفا من أن العمل مع هذه الجهات الفاعلة قد يشكل خطرا كبيرا على دعم الجهات الشريكة المانحة، ودعم المنتفعين. إن إحدى النوايا الأساسية لقرار مجلس الأمن ١٣٢٥ أن يساعد النساء على إبراز استراتيجياتهن وأعمالهن في

المنظمات الخيرية

ذكرت المنظمات الخيرية، مثلها مثل المنظمات المجتمعية، قضية عدم الاستقرار المالي الشديد، وعدم القدرة على التوظيف الناجح للغة السائدة التي تبحث عنها الجهات المانحة، وأعربت أيضا عن رغبتها بوجود موظف بدوام كامل يتحدث باللغة الإنجليزية للعمل على علاقاتها مع الجهات المانحة. كما كانت هذه المنظمات الخيرية من بين المنظمات الأكثر ضعفا بسبب الصعوبات التي تواجهها في التعامل مع قضايا التسجيل لدى وزارات الداخلية الفلسطينية والإسرائيلية، بالإضافة إلى عدم حصولها على إعفاءات ضريبية كمنظمات خيرية من قبل الحكومة الإسرائيلية. يضاف إلى ذلك ما ذكرته حول تعرض مقر عملها في حي الشيخ جراح ووادي الجوز لتهديدات مباشرة من قبل المستوطنين غير الشرعيين والمنظمات الاستيطانية، والهدم، وأوامر الإخلاء من قبل الحكومة الإسرائيلية، على الرغم من حصولها على وثائق التسجيل من قبل السلطات الأردنية قبل عام ١٩٦٧.

المنظمات الأهلية

أظهرت المنظمات الأهلية قدرة أكبر في التعبير عن فهمها للمخاطر والعقبات التي تواجهها المنظمات النسائية العاملة في القدس الشرقية المحتلة، مقارنة بالمنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية. يضاف إلى ذلك ميل المنظمات الأهلية للعمل في عدد من الأحياء في القدس والضفة الغربية وغزة (وليس فقط العمل داخل مجتمعاتها المحلية)، مما يتيح لها التعبير عن فهم متطور للكيفية العامة التي يعمل بها الاحتلال العسكري لتقويض عملية التنظيم الفلسطيني. ومثلها مثل منظمات المجتمع المحلي، فقد حددت بعض المنظمات الأهلية الصعوبات المالية المرافقة لعملها في القدس الشرقية المحتلة. وقد كان ارتفاع تكاليف التشغيل، بما في ذلك الضرائب والإيجارات والرواتب وغيرها، بين بعض المخاوف الكبرى للمنظمات الأهلية. وأوضحت هذه المنظمات أن التسجيل لدى وزارتي الداخلية الإسرائيلية والفلسطينية على حد سواء والعمل وفق مجموعتين من المعايير هو أمر مكلف ويتطلب الكثير من الوقت، ومع ذلك فهو أمر لا مفر منه لتجنب خطر الإغلاق.

واجهت المنظمات الأهلية عقبات إضافية تعزى مباشرة للاحتلال والجدار العازل. وقد ناقشت هذه المنظمات ازدياد العقبات التي تعترض تقديم الخدمات منذ بناء الجدار والحصار على غزة، بما في ذلك التكاليف الإضافية للوقت اللازم لعبور نقاط التفتيش، وعدم

القدرة على وصول المنتفعين إلى القدس، وصعوبة الحصول على تصاريح للمستفيدين والموظفين، والافتقار الكامل للتواصل عند انقطاع اتصالات الهاتف أو الانترنت مع قطاع غزة، بالإضافة إلى أمور أخرى. كما بينت بوضوح المخاطر التي يواجهها جميع الفلسطينيين الذين يعيشون ويعملون في القدس الشرقية المحتلة، مثل التهديد المستمر من قبل المستوطنين والمنظمات الاستيطانية غير الشرعية، ومناطق الجدار العازل، ومخاطر الضم والطرده المحتملة. وقد ذكرت إحدى المشاركات في إجابتها العبارة التالية: «إنها منطقة ساخنة، وغالبا ما يتم طرد الفلسطينيين خارجا».

ومن المهم ذكره أن هناك طريقة تستطيع من خلالها المنظمات الأهلية الأكبر حجما أن تساهم بنجاح في حماية المنظمات المجتمعية الصغيرة. فعلى الرغم من التحديات الخاصة التي تواجهها، والمتعلقة بحرية الوصول والتصاريح والضم والتهديدات الاستيطانية وكذلك الحفاظ على مكانتها القانونية في القدس، فإنها تستطيع أن توفر المساعدة القانونية وتقديم الدعم حالة بحالة للأفراد والمنظمات التي تواجه مشاكل مماثلة.

المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات

تعمل المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات، مثلها مثل المنظمات الأهلية النسائية والمنظمات الأهلية النسوية، مع المنتفعين في عدد من المواقع في قطاع غزة والضفة الغربية والقدس. ولسوء الحظ، فإنها تواجه نفس المشاكل التي تعاني منها جميع المنظمات التي تتخذ من القدس الشرقية المحتلة مقرا لها. وقد كانت قادرة على التعبير عن هذه العقبات وعلاقتها بالقضايا السياسية بشكل واضح. فقد ذكرت هذه المنظمات أن التحديات اليومية لتنفيذ مهمتها بنجاح تشمل سياسات الإغلاق الإسرائيلية والمخاطر المرتبطة بالعيش في القدس مثل تهديدات الضم، وتهديدات المستوطنين والمنظمات الاستيطانية غير الشرعية، والتهديدات ذات الصلة ببناء الجدار وتغيير حدود القدس والوصول إليها وقضايا التصاريح، وتكاليف المعيشة المتزايدة وإشعارات الإخلاء والهدم.

يضاف إلى ذلك أن المنظمات الأهلية المتخصصة قد أبرزت التهديدات المجتمعية التي تواجهها النساء اللواتي لا يسايرن الظروف المشددة المفروضة عليهن بشكل كامل من خلال القيم الأبوية للمجتمع الفلسطيني، كما أبدت هذه المنظمات خوفا على أمن النساء المترددات على مراكزها. وذكرت المنظمات أيضا أنها قد غادرت البلدة القديمة بسبب المخاوف المتعلقة بالسلامة: مثل

المجتمعية نتيجة للمشاكل والعقبات في التسجيل، والتي يمكن أن تؤدي إلى الاستيلاء عليها من جانب السلطات الإسرائيلية.

وأعربت جميع منظمات المجتمع المحلي أن من بين احتياجاتها الأساسية الرغبة في وجود موظف /ة بدوام كامل من الناطقين بالانكليزية لاستكمال طلبات الجهات المانحة. وهذه الرغبة تمثل الاتجاه السائد بين المنظمات المجتمعية للتحويل إلى منظمات أهلية أكثر رسمية. إن هذه الخطوة، حسب تصورها، سوف تقلل من الصعوبة التي تواجهها في الوصول إلى المانحين الذين هم الآن أهم مقدمي التمويل للمنظمات التي تعمل مع النساء في القدس (جاد، ٢٠٠٤).

إذا وضعنا تحديات التمويل جانبا، فإن بعض المنظمات المجتمعية تفتقر إلى المعرفة في مجال التسجيل وإجراءات التصاريح والإجراءات الضريبية، بالإضافة إلى الأنظمة الرئيسية المتعلقة بها تنظيميا، مما يجعل هذه المنظمات عرضة لخطر أكبر من حيث الإغلاق أو المصادرة من قبل الحكومة الإسرائيلية. وفي حين أن هذه المنظمات تضم بين أعضائها بعضا من خريجات التعليم العالي، إلا أن الأمر يبدو أنها تفتقر إلى المهارات الفنية والتحليلية اللازمة لضمان بقاء هذه المنظمات مفتوحة ومستمرة في تقديم الخدمات، والتي لا يستطيع تقديمها غير المنظمات المتجذرة

عند سؤال النساء الفلسطينيات اليوم عن آرائهن في السياسة والمقاومة، فإن الغالبية العظمى منهن يجبن بأن لديهن مشاغل أخرى أكثر إلحاحا للتعامل معها

في مجتمعاتها. إن هذا الضعف في القدرات يثير الاستغراب، لأن الكثير من المنظمات الأهلية المهنية تدعي بأن بناء القدرات التقنية للمنظمات المجتمعية هو أحد أسباب وجودها. وبالتالي، فإن هذا البحث يبين أن المنظمات المجتمعية ليست على بينة من جهود بناء القدرات التي تقدمها المنظمات الأهلية وليس لديها فكرة عن كيفية الاستفادة منها، أو أن المنظمات الأهلية لا تقدم أشكال بناء القدرات التي تتناسب مع التهديدات الناشئة في مناطق القدس الفلسطينية. وبالتالي، فإن هناك أسئلة يجب أن تطرح بحذر حول قيمة النهج الشائع حاليا والمعروف باسم "مفعول التسلسل التنازلي" (trickle-down effect)، والذي من خلاله يقوم المانحون بدعم المنظمات الأهلية التي تقوم بدورها بدعم المنظمات المجتمعية، وما إذا كان يعمل بالفعل على تخفيف معاناة النساء الأشد فقرا وتهميشا في القدس.

يشير إلى تفتت أية حركة معارضة متماسكة بين النساء. لقد كانت ردود المشاركين واضحة حول أسباب عدم تسييسهم، وهي رغبة مجتمع المانحين الدولي في تمويل العمل غير الميسر فقط، والسلطة الإسرائيلية الإدارية التي «تريد [للفلسطينيين] المغادرة»، وانعدام الثقة في النظام السياسي الموجود على شكل سلطة فلسطينية محدودة للغاية، والتي فشلت مرارا وتكرارا في تقديم الدعم لهذه المنظمات، والعجز الكلي عن معالجة السيطرة الأبوية على النساء بأي شكل من أشكال التغيير.

مواجهة المخاطر والمعوقات

تواجه المنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية والمنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات تهديدات كثيرة لبقائها واستمراريتها. ويشمل ذلك المخاوف المالية، وصعوبات التسجيل، والوصول إلى التمويل، والقدرات المحدودة، وتكاليف التسجيل مع وزارات الداخلية الإسرائيلية والفلسطينية على حد سواء، بالإضافة إلى المستوطنات غير الشرعية وأنشطة المستوطنين، والإخلاء والاستيلاء والإغلاق والهدم، وكذلك عقبات الوصول وعدم القدرة على التواصل مع الجمهور في قطاع غزة، والعقبات القانونية، وانعدام الأمن المجتمعي، وغيرها من العقبات والمخاطر الأخرى، التي تعتبر الأبرز للمنظمات التي

تعمل مع النساء في القدس. فمن غير المستغرب إذن أنه «عند سؤال النساء الفلسطينيات اليوم عن آرائهن في السياسة والمقاومة، فإن الغالبية العظمى منهن يجبن بأن لديهن مشاغل أخرى أكثر إلحاحا للتعامل معها» (فار، يصدر قريبا).

المنظمات المجتمعية

تواجه المنظمات المجتمعية العاملة مع المرأة في القدس عقبات خطيرة ومخاطر تضاف إلى هشاشتها الشديدة. كما أن العديد منها على حافة الإغلاق والإفلاس وتعرض لخطر المصادرة أو هدم أماكن العمل والإقامة. وقد أوجزت هذه المنظمات المجتمعية المخاطر الرئيسية والعقبات التي تحول دون قدرتها على العمل بفعالية، وهي العقبات المالية في المقام الأول نتيجة لارتفاع تكاليف المعيشة، وارتفاع المرتبات، والضرائب المرتفعة، وارتفاع الإيجارات الحاد، بالإضافة إلى صعوبات في ضمان استمرار وجود المنظمات

منظمة ما على أنها مسييسة جدا يمكن أن يؤدي إلى فقدانها لمصادر التمويل وأشكال الدعم الأخرى.

أما عامل القلق الرابع من قبل المنظمات الأهلية غير النسوية فهو خوفها من أن ترتبط بشكل علني بتحرر المرأة. وبعبارة أخرى، في حين أنها تعترف بالظلم المزدوج من الاحتلال العسكري والثقافة الأبوية الفلسطينية، إلا أنها لم تكن واضحة في كيفية معالجتها لهذه التحديات في نطاق عملها.

المنظمات الأهلية النسوية

إن هذه المنظمات الأهلية القليلة العدد، والتي عرفت نفسها بأنها منظمات نسوية، أو ملتزمة بشكل أساسي بتمكين المرأة والمساواة بين الجنسين، قد أظهرت أن لديها تحليلات متطورة جدا. كما كانت الأكثر قدرة على تأطير الحجج باستخدام مفردات المنظمات الأهلية المقبولة دوليا، وفي مناقشة المسائل السياسية، وتعريف نفسها بأنها منخرطة بشكل نشط في القضايا السياسية من أجل تحرير المرأة وتحرير فلسطين على حد سواء. وقد طرحت هذه المنظمات نفسها على أنها «مبادرات سياسية» أو منظمات تقوم بـ«التدخلات». وكان تقبلها لدورها كمنظمات لديها الرغبة والسعي للتغيير واضحا ولموسا، فظهرت بشكل مختلف إلى حد بارز عن المنظمات الأخرى التي شملتها الدراسة.

المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات

تعمل المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات على توفير الخدمات التي لا غنى عنها في غياب النظام السياسي التمثيلي والخدمات الحكومية للفلسطينيين في القدس. ولكن هذه المنظمات لا تركز على تلبية احتياجات المرأة وحدها. كما أنها على دراية بالسبل التي يتمكن من خلالها الاحتلال المستمر، وغياب التمثيل السياسي الفلسطيني، والبنية الأبوية الفلسطينية من التأثير على المقدسين. كما أنها تعبر عن رسالتها وأهدافها بطريقة متطورة ودقيقة لمواجهة المشاكل. وبامتلاكها للخلفيات السياسية، فإنها تميل إلى الانحياز علنا إلى الرغبة في التغيير، والتدخل، والتنمية. كما تقوم ببذل كل جهد ممكن حتى لا ترسخ في عملها للظرف الثقافي أو السياسي السائد، وتعبر علنا عن رغبتها في تغيير هذه الثقافة.

تقوم هذه المنظمات بمعالجة مواضيع محرمة أو صعبة. وتعترف بتفاعل السياسة الداخلية والنظام الأبوي والاحتلال مع قضايا مثل

الصحة النفسية، والعنف، والمساواة، والعدالة الاجتماعية، وحقوق الإنسان. كما أنها تدرك غياب الهياكل السياسية والحكومية القوية، والدعم الآمن، والأمن والحماية للنساء، وبالتالي فإن مهمة توفير هذه الخدمات لا بد أن تقع على عاتق المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات.

تدرك هذه المنظمات كيف يؤثر الوضع السياسي على معظم القضايا في القدس، بما في ذلك الإضرار بالصحة النفسية واحترام حقوق الإنسان، والمساهمة في نشر ثقافة العنف. إن التخصص في تقديم الخدمات لم يؤد إلى تقويض القدرة لديها على امتلاك نظرة شمولية للتحديات التي تواجهها المرأة. وفي الحقيقة فإن كون هذه المنظمات تتصف بالتحليلية على نطاق واسع، يعزز إلى حد كبير من فهمها للأسس السياسية للمشاكل التي تتعامل معها.

مع ذلك، يبدو أن قدرة هذه المنظمات على الاعتراف علنا بدورها السياسي مرتبط مباشرة بما إذا كانت تتنافس على الموارد. فتلك المنظمات التي تقدم خدمات فريدة وأساسية تتمتع بميزة كونها المقدمة الوحيدة لهذا النوع من الخدمات، وبالتالي تكون بعيدة نوعا ما عن المنافسة الشديدة على الموارد التي تدور بين المنظمات الأهلية غير المتخصصة. وربما كان هذا البعد هو ما يسمح لها بالانخراط بشكل مباشر وعلني في التعامل مع القضايا السياسية التي تؤثر على عملها. وعلى الرغم من ضيق نطاق اختصاصها، فإنها تقدم تحليلا ذكيا للطرق المتعددة التي يمكن من خلالها للصراع السياسي الذي يجتمع مع القيود الاجتماعية والثقافية من أجل تقويض رفاه الفلسطينيين المقدسيات.

ومن أجل معالجة موضوع تأثير الصراع السياسي والقيم الأبوية على رفاه المرأة، فإن المنظمات الأهلية المتخصصة أو المقدمة للخدمات تقبل علنا دورها كداعية في المجتمعات السياسية الفلسطينية والإسرائيلية، وترى أن هناك أسبابا لرفع الوعي المجتمعي حول اضطهاد النساء بطريقة سياسية. وهي تنخرط في العمل مع الرجال والنساء من أجل تغيير وجهة نظر المجتمع. لقد أثبتت المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات أنها من بين أكثر المنظمات الناشطة في القدس تسييسا.

وبشكل عام، وكما أظهر هذا التحليل، فإن غالبية المنظمات تميل إلى تجنب إظهار دورها السياسي، سواء في سياسة التحرير الفلسطيني أو بين أنصار تحرير المرأة. ويدلل هذا الأمر بشكل صارخ على إسكات معظم الأهداف السياسية داخل الحركة النسائية، كما

الرغم من الثروة المعرفية والخبرات التي تمتلكها النساء العاملات في هذه المنظمات، فقد أكد هذا البحث ما يقوله الأكاديميون وهو أنها لا تقيم تواصلا حاليا مع أي حركة وطنية منظمة لحقوق الشعب الفلسطيني وتحرره (جاد، ٢٠٠٤؛ جونسون وكتاب ٢٠٠١).

تمتلك المنظمات الخيرية خصائص كثيرة من خصائص المنظمات المجتمعية. وفي حين أنها قد تكون قادرة على التعبير عن أهمية السياسة في عملية تأسيسها وماضيها، إلا أنها قد خطت خطوات ملموسة بعيدا عن الاعتراف بدورها السياسي المعاصر، ويبدو أنها لم تتمكن من تحقيق القفزة من فهم الحقائق السياسية الماضية نحو فهم القضايا السياسية الراهنة. إن المنظمات الخيرية قد أعفت نفسها عمدا من أي اتصال سياسي على الرغم من كونها من بين المساهمين الأكثر أهمية في المناقشات التي تدور حول تاريخ الحركة السياسية للمرأة ومكانتها في النضال الوطني.

ومثلها مثل المنظمات المجتمعية، تميل المنظمات الخيرية إلى العمل على التخفيف من حدة الفقر، إلا أنها تذهب أبعد من ذلك، من خلال عملها على زيادة الوعي أيضا. ومع ذلك، فقد أبدت مشاعر مماثلة ومستوى من الخوف مماثل للذي عبرت عنه المنظمات المجتمعية فيما يتعلق بدورها السياسي. إن منظمات المجتمع المحلي تفضل الحديث عن كيفية تأثير عملها على الأفراد والأسر التي تقدم لها المساعدة المالية أو التدريب المهني، ولكنها لم ترغب في تحليل الأسباب السياسية الأكبر للفقر في فلسطين أو الإقصاء الاجتماعي والسياسي والاقتصادي الذي تعاني منه النساء.

المنظمات الأهلية

في تناقض صارخ مع السابق، كانت المنظمات الأهلية العاملة مع النساء قادرة على مناقشة الواقع السياسي الذي يواجه المرأة في القدس، والسبل التي يؤثر الاحتلال والنظام الأبوي والنظام السياسي الفلسطيني من خلالها على وضع المرأة. كما تعمل هذه المنظمات مع النساء بشكل شمولي في مجالات مثل التدريب، والتمكين الاقتصادي، والمناصرة، والإرشاد، والدعم النفسي، وبناء القدرات، والمساعدة القانونية، والتوعية الحقوقية. ومع ذلك، فإن المنظمات الأهلية قد أوضحت بجلاء كيف يوصد الباب أمام النقاش السياسي في القدس. فبينما تتمتع هذه المنظمات بصلاحيات العمل السياسية، ومناقشة التدخلات والقضايا السياسية، وكذلك العمل على مكافحة آثار الواقع السياسي على المرأة، إلا أنها لا تزال تنكر أنها تخوض بشكل مقصود في القضايا السياسية أو أنها تعمل على تحدي الوضع السياسي الراهن.

إن المنظمات الأهلية هي الأكثر احتمالا، إذا ما قورنت بالمنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية، أن توضح العلاقة بين تدني مستويات المعيشة، ومحدودية فرص الحصول على التعليم للمرأة الفلسطينية، والأدوار المحدودة للنساء في بناء الأمة أو عملية السلام، وعلاقة ذلك بقمع حقوق المرأة، من بين أمور أخرى، ورده لأسبابه الجذرية السياسية. وفي الواقع، فإن رسالة وأهداف بعض المنظمات الأهلية تنص صراحة على ضرورة وضع حد للاحتلال والرغبة في المساهمة في تحقيق السلام العادل والدائم. وتميل المنظمات الأهلية إلى العمل في مجال المناصرة والتوعية بالحقوق الفردية والجماعية، والضغط، وحقوق الإنسان، وتمكين المرأة، وتطوير دور المرأة في المجتمع، وبناء الأمة، وعملية السلام، بل إن إحدى المنظمات توضح مباشرة الرغبة في مكافحة «اثنين من الظالمين لحقوق المرأة، وهما الاحتلال والمجتمع الأبوي».

ومن المفارقة - على الرغم من هذه المهام السياسية الكبيرة - أن الكثير من المشاركات قد بذلن جهودا وحرصا للنأي بعملهن عن المشاركة السياسية. وليس هذا الأمر بمستغرب نظرا للبيئة القمعية الشديدة التي يعملن فيها، والمحاولة المستمرة لحماية أنفسهن من أي اعتداء. وقد أوضحت إحدى المشاركات ذلك قائلة: «نحن نفصل السياسة عن العمل الاجتماعي، تاركين السياسة جانبا. إننا لا نعطي السياسة فرصة للتسبب بمشكلة».

تشير مناقشاتنا مع المنظمات الأهلية إلى أن هذا التبرؤ من السياسة ناجم عن أربعة عوامل أساسية، وهي لا تختلف كثيرا عن القيود التي عبرت عنها المنظمات المجتمعية. أول هذه العوامل يتمثل في الافتراض القائل بأنه لا يمكن فصل السياسة عن الأحزاب السياسية والنخبة السياسية التي تعتبر غير جديرة بالثقة وليست تمثيلية. وثانيا، الخوف من القمع الإسرائيلي للأنشطة السياسية التي تعارض الاحتلال العسكري، حيث أن هناك خطرا حقيقيا بأن يتخذ ذلك شكل أوامر الهدم والإخلاء، وإبطال التصاريح وغير ذلك. والعامل الثالث هو أن هذه المنظمات تشعر بالحاجة إلى توازن بين صوتها السياسي وعلاقاتها بالمستفيدين والمنظمات الأهلية والمجتمع الدولي. وقد أعربت عن قلقها من أن هذا الدعم والتمويل المحلي والدولي سيكون في خطر إذا ما أطلقت هذه المنظمات العنان كثيرا في عملها. فكما ذكرت إحدى المشاركات: «إن الجهات المانحة لا تريد تمويل المنظمات السياسية». وبسبب المنافسة الشديدة على الموارد ذاتها بين المنظمات الأهلية وما وصفته المشاركات بعبارة شروط خفية والهيكلية الفوقية للجهات المانحة، فإن النظر إلى

المؤسف من حيث تقويض قدرتها على معالجة سلسلة من المشاكل التي تؤدي إلى نمط متزايد بين النساء، ويجعلها عاجزة عن معالجة المشاركة المحدودة للمرأة في مدينة القدس من النواحي السياسية والاقتصادية والثقافية.

إن تردد هذه المنظمات ينبع من عدد من العوامل، بما في ذلك القمع العنيف لأية تحديات تواجه دولة إسرائيل، والمخاوف من أن تصبح المنظمات المجتمعية مغتربة نتيجة لنشاطها السياسي عن الجهات المانحة والمجتمع إذا كانت تلك المشاركة تخلق شعورا بأنها تتصف بالفتوية أو الحزبية. والنتيجة هي، وخلافا لما كان يحدث في السنوات الماضية، أن المنظمات المجتمعية تسعى لأن تظهر غير مسيئة، وتساهم بالحد الأدنى في النضال ضد الاحتلال، مما يحد من قدرتها على الانخراط في قيادة الأنشطة المجتمعية، وتعفي نفسها من معالجة بعض الأسباب الجذرية للفقر الذي تسعى إلى مكافحته.

لا شك أن منظمات المجتمع المحلي تتيح للنساء فرصة الخروج من المنزل والتعامل مع غيرهن من النساء. وقد كان واضحا أن هذه المنظمات كثيرا ما توفر وسيلة أساسية للمرأة تستطيع من خلالها صيانة احتياجات عائلتها الفورية على أبسط المستويات. وقد يكون أحد أعمدة قوتها الرئيسية هو قدرتها على توفير مساحة آمنة للقاء النساء اللواتي س يكن في عزله من دون ذلك. ولكن إذا شاءت هذه المنظمات النسائية أن تعمل على تقديم مساهمة أكثر استدامة للنهوض بالمرأة، وإذا أريد لها أن تحقق أهدافها كاملة، فإنها بحاجة إلى دعم كبير ومتزايد كي تتصدى علنا وتعبر عن فهمها للطرق المختلفة التي يستخدمها الاحتلال والنظام الأبوي لتقويض معرفة أفقر النساء بحقوقهن وإعمال هذه الحقوق.

المنظمات الخيرية

حددت المنظمات الخيرية المشمولة بالمسح نفسها كمؤسسات خيرية فقط، أو اعتبرت منظمات أهلية أو منظمات مجتمعية في نفس الوقت. وقد كان لهذه المنظمات أصول سياسية واضحة للعيان، وقد تم تأسيسها قبل عام ١٩٦٧، والبعض منها قبل ذلك بزمان طويل، كما تم تأسيس معظمها لتوفير الخدمات الاجتماعية الأساسية للنساء والأطفال في أوقات النزاع المسلح، كما كانت جزءا من النضال الوطني الفلسطيني الأصيل. وأظهرت هذه المنظمات فهما شاملا لتاريخ فلسطين، ونشأة الحركة النسوية الفلسطينية، وللأسس التاريخية للوضع السياسي الراهن. ومع ذلك، وعلى

الوقوف في وجه العقبات التي يضعها النظام الأبوي، على الرغم من أن هذه القيود تحد بشكل كبير من كفاءة تدخلاتها. وفي حين أن بعض منتجاتها التقليدية قابلة للبيع، وأنها عادة ما تعبر عن هدفها في تمكين النساء من العمل في مجالات التدريس، أو أعمال السكرتارية، أو رعاية الأطفال، فإن المجال المحدود لهذه الأعمال وعدم قدرة هذه المنظمات على تصور أشكال مختلفة من عمل للمرأة قد تكون أكثر استجابة لاحتياجات السوق، يعني أن هدفها في أن تصبح المرأة مساهمة من الناحية المالية يجد فرصة ضئيلة كي يصبح حقيقة واقعة.

ولكون إسرائيل هي جهة الاحتلال العسكري، والتي في ظل غياب تمثيل للوجود السياسي الفلسطيني، تقوم بجمع الضرائب الباهظة، ولا توفر الخدمات الاجتماعية الكافية للمجتمعات الفلسطينية، إلى جانب أنها تسيطر على وصول الفلسطينيين إلى أحياء سواء داخل أو حول القدس الشرقية المحتلة، فإن الاحتلال يلعب دورا بارزا في تعميق الفقر الذي يعاني منه الفلسطينيون (قبرصي والنقيب، ٢٠٠٨). إن الاحتلال هو الميعق الأول لعملية النهوض الاقتصادية لجميع الفلسطينيين في القدس، ولهذا الاحتلال آثار ذات علاقة بالنوع الاجتماعي حين يجبر النساء على التركيز المكثف على الأنشطة المتعلقة بمستوى البقاء، مستنفدا كل ما لديهن من الوقت والموارد، مما يلعب دورا رئيسيا في منعهن من الانخراط في أنشطة أخرى يمكن أن تعزز تمكينهن كنساء، بما في ذلك تلك الأنشطة التي قد تصنف بأنها ذات طابع سياسي.

إن الأدلة المتوفرة من حركات التحرر الأخرى توحى بأن هناك حاجة ملحة لأن تقوم النساء بتنظيم أنفسهن على نحو فعال حول مواضيع مثل حق المرأة في المشاركة السياسية الكاملة (هسيم، ٢٠٠٢؛ كوكبيرن، ٢٠٠٧). إلا أن المنظمات المجتمعية في القدس، لا ترغب في جذب الانتباه من خلال الانخراط علنا في المناقشات السياسية المتعلقة بالاحتلال. وقد ذكرت إحدى المشاركات في المقابلات: «إننا قد نتحدث عن السياسة عموما فيما بيننا» إلا أنها نفت أن يكون لمنظمتها المجتمعية دور في معالجة القضايا السياسية في أي مجال يتعدى الفضاء الخاص. إن ممثلات المنظمات المجتمعية يملن إلى رفض إمكانية العمل خارج نطاق التوقعات الثقافية والدينية أو سلوك النهج الذي يسعى إلى تغيير الوضع الراهن. وبدلا من ذلك، فإنهن يتبنين سياسة البيئة المفتوحة لجميع النساء. وفي حين أن هذا قد يزيد من ثقة الناس في المنظمات المجتمعية واحتمال أن تجذب هذه المنظمات طيفا أوسع من النساء، إلا أن لنهجها تأثيره

أسس ورسالة وأهداف سياسية يعتبر أمرا محفوفا بالمخاطر، وأن نقاش الجوانب السياسية لعمل هذه المنظمات يؤدي إلى إجابات محسوبة أو معدة سلفاً أو حتى خائفة.

المنظمات المجتمعية

على الرغم من أن المنظمات المجتمعية تعمل على معالجة آثار الفقر، وارتفاع تكاليف المعيشة في القدس، والضرائب الباهظة، والعنف من جانب الجيش الإسرائيلي والمستوطنين غير الشرعيين والشرطة، وعنف المجتمع والعنف الأسري، وغياب الخدمات الاجتماعية الأساسية للعائلات الفلسطينية، فإن هذه المنظمات تدعي أنها تقوم بذلك بطريقة غير مسيسة. إن المنظمات المجتمعية تبرهن على رغبة محدودة لديها للتعبير علناً أو التعامل مع الأسباب الجذرية السياسية للصعوبات التي تواجه المرأة إلى حد كبير، على الرغم من الترابط المباشر لرسالتها وأهدافها بهذه الصعوبات.

إن المنظمات المجتمعية تعمل في الغالب على التخفيف من حدة الفقر المتفاقم بسبب الاحتلال والمجتمع الفلسطيني الأبوي. ومع ذلك، فإنها لا تزال غير راغبة في معالجة أي من هذه المشاكل بطريقة تدخلية، وتفضل هذه المنظمات أن تبقى في الظل. كما أنها تعمل بأفضل طريقة ممكنة في ظل وجود القيود التي أنشأها الاحتلال والنظام الأبوي، غير أنها لا ترى لنفسها دوراً في تحدي هذه القيود.

وفي ظل تزايد عجز الأسر عن العيش على دخل واحد فقط، فإن الحاجة تزداد لعمل النساء مقابل أجر سواء داخل المنزل أو خارجه. وتقوم المنظمات المجتمعية بمحاولة تقديم ما يكفي من التدريب المهني والتعليم لتلك النساء من أجل إعالة أسرهن. ومع ذلك، فإن الطريقة التي تتبعها هذه المنظمات المجتمعية في محاولتها لمكافحة الفقر لا تزال محددة بقيم النوع الاجتماعي التقليدية. فإدراكاً منها أن هذا الأمر سيكون مقبولاً لدى الآباء والأخوة والأزواج، تركز هذه المنظمات على تعليم النساء المهن النسائية التقليدية مثل الخياطة، والحيكة، والتطريز، والطبخ، والتدريس، وأعمال السكرتارية، ورعاية الأطفال، في بيئة مقصورة على النساء، حتى لو لم تكن هذه المهن مربحة. وكما قالت إحدى المشاركات: «لم يتم تقديم التدريب في مناطق أخرى لأن النساء لن يسمح لهن بالقدوم»^١. وكما تظهر أنشطة هذه المنظمات المجتمعية الصغيرة التي تركز على مكافحة الفقر، فإنها يغلب أن لا تكون قادرة على

إن المنظمات المجتمعية والجمعيات الخيرية تعمل بمفردات مختلفة وفهم مختلف لعملية تنظيم النساء، ولا ترغب في أن ينظر إليها باعتبارها تعبر عن القيادات النسائية، وقد أصبحت معزولة عن المنظمات الأهلية والمنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات. ومع ذلك، لا تزال هذه المنظمات متأصلة في المجتمع وتركز جهودها في المقام الأول على منتفعيها، الذين يمثلون النساء الأكثر فقراً وتهميشاً في القدس، وهذه المنظمات تواصل اعتبار نفسها جزءاً من الحركة النسائية. وعلى النقيض من ذلك، فإن المنظمات الأهلية والمنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات، على الرغم من قدرتها على تقديم أفكار متطورة حول انكشاف النساء، إلا أنها غير قادرة على الانخراط المباشر في المجتمع المحلي بنفس فعالية المنظمات المجتمعية.

فيما يلي عرض وتحليل أكثر تعمقاً لما تم جمعه من خلال البحث، حسب الفئات الفرعية الخمس التي انقسم إليها الاستبيان المستخدم في جمع البيانات.

الخلفيات، والرسالة، والأهداف، والعمل على القضايا السياسية

إن التوسع في الحديث عن النتائج التي نوقشت سابقاً بشكل موجز يستدعي النظر إلى الواقع الذي تواجهه المنظمات الفلسطينية العاملة مع النساء في القدس من الجوانب المختلفة، حيث سيتم النظر في خلفيات هذه المنظمات، ورسالتها، وأهدافها، وعملها على القضايا السياسية، والمخاطر والعقبات التي تواجهها، ومدى معرفتها واستفادتها من النظراء الحكوميين والسياسيين، وقدرتها على تفسير لغة المعايير والشبكات والاتلافات الدولية والاستفادة من معرفتها، وقدراتها الحالية وتوقعاتها في مجال بناء هذه القدرات.

اتضح من النقاش مع المنظمات المختلفة أن رسالتها وأهدافها قد تأثرت بالاحتلال المتواصل، وبنظام سياسي داخلي ينظر إليه على أنه يتسم بالفساد وعدم الفعالية، بالإضافة إلى مجتمع أبوي مترسخ. وعلى الرغم من التفاوت الكبير من حيث الاستعداد والقدرة على نقاش القضايا السياسية بين المنظمات المجتمعية، والمنظمات الخيرية، والمنظمات الأهلية، والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات، فإنها تشترك بشيء واحد حقيقي، وهو أن الإعلان عن

١ إن هذه الفرضية لم يتم اختبارها عبر الحوار مع رجال، بل هي مجرد وجهة نظر لمديرة لمنظمة مجتمعية.

والضم في القدس الشرقية يمكن أن تؤدي إلى أعمال انتقامية وعنف ضد الذين يصرون على ممارسة حقهم في أن يكون لهم صوت سياسي.

ولعل أحد نتائج الوضع السابق هو عدم تيقن هذه المنظمات من كيفية وضع نفسها بوصفها من العناصر الفاعلة السياسية المهمة. فالمنظمات المجتمعية، والجمعيات الخيرية، والمنظمات الأهلية، والمنظمات الأهلية النسوية، والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات لا تختار العمل سوية من على منبر مشترك، بالإضافة إلى أنها منقسمة على بعضها البعض من حيث مفردات العمل المختلفة، وتتميز بخبرات في مجالات مختلفة، ومن غير المحتمل أن تشارك في حوارات حول الدور السياسي الذي يمكن أن تقوم به معا.

إن المنظمات المجتمعية والجمعيات الخيرية لم تتوفر لها الفرصة لتقوم بتطوير قدراتها التحليلية أو الانخراط في العملية السياسية، كما أن المنظمات الأهلية تقلل في تقاريرها من إبراز عملها السياسي، وتنكر مدى مشاركتها السياسية. وفي المقابل، فإن معظم المنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات معزولة عن عمل المنظمات التي تسعى لتحقيق أهداف مماثلة فيما يتعلق بعملية التحرر الفلسطيني.

إن العزلة المتفشية بين كل فئات المنظمات النسائية، بسبب استخدامها لمفردات مختلفة والميل لرؤية بعض المنظمات على أنها لا تستحق أن تكون شريكة على قدم المساواة، إن هذه العزلة تتفاقم من خلال الانقسامات بين المنظمات التي تضطر إلى التركيز على مستوى تدخلات البقاء، وتلك التي تعمل، ربما بشكل أقل إلحاحا، على أجندة سياسية بعيدة المدى. كما يتوجب على أولئك الذين يعملون على مستوى عملية البقاء أن يجعلوا من العمل السياسي قضية ثانوية، على الرغم من أن تدخلات البقاء لا تمثل إلا حلولا مؤقتة فقط لمشكلة تتعاضد بسبب عدم وجود حلول سياسية دائمة على الأخص. والمنظمات التي تتوفر لها التمويل وتتضمن رسالتها الانخراط في العمل السياسي البعيد المدى هي فقط

**المنظمات المجتمعية، والجمعيات الخيرية،
والمنظمات الأهلية، والمنظمات الأهلية النسوية،
والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات
لا تختار العمل سوية من على منبر مشترك**

التي تمتلك القدرة على القيام بدور سياسي. ونتيجة لذلك، فإن صوت القاعدة الشعبية للحركة النسائية يفسح المجال لما تعبر عنه القيادات النخبوية.

بالوضوح من حيث طرق تغلغل القضايا السياسية في كل جانب من جوانب عملها تقريبا. وهي تمتلك القدرة على توضيح تأثيرات الاحتلال، والانقسامات السياسية الداخلية، والنظام الأبوي على المرأة. وتناقش أيضا كيف أن غياب المنافذ السياسية الفعالة والشركاء قد جعل من عملها أمرا ضروريا (والذي يجب أن تقوم به المؤسسات الحكومية في الأوضاع الطبيعية في أغلب الأحيان).

كما أننا نلاحظ أن عدم رغبة المنظمات بمناقشة دورها السياسي يعود جزئيا إلى عدم تيقن الأشخاص الذين تمت مقابلتهم من درجة الثقة التي يمكنهم أن يضعوها في الأشخاص الذين قاموا بإجراء المقابلات. بالإضافة إلى ذلك، فقد كان لدى المشاركين التباس حول المقصود بكلمة «سياسي»، في ظل توجهه للابتعاد عن الحزبية وتجنب الطائفية السياسية. وقد رأى البعض أن الأمور السياسية هي التي تكون مقصورة على أوساط السياسيين والأحزاب السياسية والحكومات الوطنية أو المظاهرات. ومع ذلك، فإن العديد من المنظمات التي تمت مقابلتها قد سعت إلى النأي بأنفسها بطريقة ملموسة عما هو سياسي، وبدا الخوف المرتبط بأي تنظيم سياسي في القدس الشرقية المحتلة حقيقيا ولمموسا.

الاستنتاجات العامة والتحليل

يوضح بحثنا هذا أنه على الرغم من وجود الأدوات الدولية، مثل قرار مجلس الأمن ١٣٢٥، والتي تدعو لإنهاء إهمال الاحتياجات الأمنية ومصالح المرأة، فإن الجهات الراعية لتنظيم النساء في القدس تميل إلى أن تتأى بنفسها عن التنظيم السياسي وعن بعضها البعض، مما يترتب عليه تقويض للحركة النسائية.

لقد أصبحت المنظمات النسائية، أولا، تربط «السياسة» بالأحزاب السياسية وبخبة سياسية تعتبر غير جديرة بالثقة وغير تمثيلية بالشكل الصحيح. وثانيا، فإن هذه المنظمات تعتبر نفسها غير

قادرة على أن يكون لها صوت سياسي دون تقويض علاقاتها المحتملة مع المستفيدين، ومع شركائها، ومع مجتمع المانحين. ثالثا، إن طبيعة المجتمع الأبوي التقليدي وهيمنة الذكور على

الحياة السياسية العامة تعني أن هناك صعوبات أكبر أمام النساء عامة للقيام بدور سياسي، عدا بعض النساء الأكثر استثنائية. ورابعا، فإن المشاركة السياسية للذين يعيشون تحت الاحتلال

إن النظرة العامة والتحليل الذي نقدمه لا يهدف إلى تقييم هذه المؤسسات بشكل منفرد، بل لتقديم بعض الاتجاهات المشتركة التي تم تحديدها.

موجز النتائج

تشمل الخصائص العامة للمنظمات المجتمعية العلاقة المباشرة والعمل المعمق مع مجتمع معين، بالإضافة إلى التركيز بشكل أساسي على التخفيف من الصعوبات الاقتصادية التي تواجه المرأة في الفرص الاقتصادية والاجتماعية المحدودة في القدس الشرقية المحتلة. كما أن هذه المنظمات تميل إلى أن توظف عددا قليلا من العاملين وبميزانيات تشغيلية صغيرة - والتي غالبا ما تكون محدودة للغاية. ومع أن مجال تغطية هذه المؤسسات يعتبر صغيرا، إلا أنه يتصف بالمعمق، حيث أنها تميل إلى العمل بشكل مكثف مع مجتمع منفرد.

وتبدو المنظمات المجتمعية المحلية ومعظم المنظمات الخيرية مقيدة في أعمالها، إما خوفا من اعتبارها سياسية الطابع أو بسبب

ضعف قدرتها للتعبير عن عملها السياسي، وعدم الدخول في مناقشات علنية عن الاحتلال والعسكرة والسياسات الحزبية أو الأبوية كأسباب جذرية للمشاكل التي تواجهها النساء.

وفي واقع الأمر، في حين أن النساء اللواتي يمثلن المنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية قد يكون لديهن فهم شامل للوضع السياسي من خلال الحياة اليومية، فإنهن من غير المرجح أن يحددن وجود صلة بين عملهن والقضايا العامة مثل بناء الجدار الفاصل، والسيطرة الأبوية على المجال الاقتصادي والسياسي، والقيود العسكرية المفروضة على حركة التنقل وغيرها، والتي تؤثر على كل جانب من جوانب عملهن في القدس الشرقية المحتلة. والأكثر مدعاة للقلق هو أن المنظمات المجتمعية والمنظمات الخيرية غير قادرة تماما على تحديد شركائها السياسيين، وهو ما قد يكون نتيجة مباشرة لضيق مساحة الضغط الفعال لديها، مما يجعلها الأكثر انكشافا وعرضة للخطر من بين جميع المنظمات التي شملها الاستطلاع.

كما أن المنظمات الخيرية تبدو وتعمل مثل الكثير من منظمات المجتمع المحلي، إلا أنها تتميز من بين كل فئات المنظمات الأخرى

بالمعرفة التاريخية العميقة وبأنه قد جرى إنشاؤها قبل العام ١٩٦٧.

أما المنظمات الأهلية فهي تميل إلى أن يكون لديها عدد أكبر من الموظفين، وميزانيات أكبر من المنظمات المجتمعية، ويتم تمويلها من قبل المانحين الدوليين، وتعمل على مجموعة متنوعة من القضايا، وتتعامل مع عدد من المنظمات المجتمعية والمجتمعات المحلية في جميع أنحاء القدس والضفة الغربية، وأحيانا في قطاع غزة. كما أنها تميل إلى تحديد رسالتها وأهدافها بشكل سياسي قوي (مثل حقوق المرأة، وحملات التوعية المناصرة، والمساعدة القانونية في القضايا التي لها أسباب وجذور سياسية وما إلى ذلك)، ومناقشة الأسباب الكامنة وراء كثير من الصعوبات التي تواجه المرأة، والقدرة على الصياغة والتعبير والتحليل (باستخدام المفردات التي يفهمها المانحون) حول السبل التي يتسبب الاحتلال والنظام الأبوي من خلالها بزيادة المخاطر والعقبات التي تواجهها المنظمات النسائية. ومع ذلك، فإنها تميل أيضا إلى عدم الاعتراف بدورها السياسي أو مناقشته. وخلافا للمنظمات المجتمعية التي تبدو أنها تفتقر إلى القدرة على تحليل الوضع السياسي على نحو فعال، فإن المنظمات الأهلية تمتلك هذه القدرة، إلا أنها تتردد في استخدامها. وستتم مناقشة الآثار المترتبة على هذه الملاحظة بمزيد من التفصيل لاحقا.

**المنظمات الخيرية تبدو وتعمل مثل الكثير من
منظمات المجتمع المحلي، إلا أنها تتميز من بين
كل فئات المنظمات الأخرى بالمعرفة التاريخية
العميقة وبأنه قد جرى إنشاؤها قبل العام ١٩٦٧**

وتميل المنظمات الأهلية النسوية إلى امتلاك العديد من خصائص المنظمات الأهلية، إلا أنها تعبر عن فهم أكثر دقة ويفوق مجال عملها. فهي تعترف بدورها السياسي، وتعتبره جزءا من غاياتها كمؤسسة. وبالمثل، فإن المنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات تقوم بتوفير خدمات قد حرم منها المجتمع الفلسطيني نتيجة للتمييز الذي تمارسه بلدية القدس. وتميل هذه المؤسسات إلى أن تكون مؤسسات ضخمة، ذات نطاق عمل واسع، وتوظف عددا كبيرا من العاملين.

إن المنظمات الأهلية النسوية والمنظمات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات تبدي أعظم الفهم لكون طرق العمل في القدس الشرقية المحتلة تكاد أن تكون ميسرة على الدوام. كما أنها تبدي معرفة دقيقة بمصطلحات وآليات عمل النظام المتبع لدى الجهات المانحة، بالإضافة إلى امتلاكها لمهارات الضغط المؤثرة. كما أنها تتصف

لاضطهاد مزدوج. إن عملية النضال يجب أن تأخذ شكلين للتحرر؛ التحرر السياسي لجميع الفلسطينيين والتحرر الاجتماعي والثقافي للمرأة عبر هذه العملية.

إن قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ يتضمن بنوداً واضحة لمساعدة النساء على المضي قدماً نحو التحرر، بما في ذلك المشاركة في جميع جوانب عملية صنع القرار في مناطق النزاع. ومع ذلك، فإن البحوث الميدانية تبين أن عملية تمكين المرأة يتم تقويضها، وأن مصالح المرأة الفلسطينية في القدس يتم تجاهلها، ولا تتقدم إلى الأمام، على الرغم من الأحاديث الكثيرة التي تدور حول الحاجة إلى تعزيز المساواة بين الجنسين كجزء من إقامة الدولة الفلسطينية المستقلة.

الغرض من هذه الورقة

إن هذه الورقة هي نتاج بحث ميداني نفذ في مدينة القدس الشرقية المحتلة من قبل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/برنامج مساعدة الشعب الفلسطيني ومؤسسة كفيينا تل كفيينا من أجل فهم أفضل لطبيعة التنظيم للمرأة الفلسطينية في القدس. كما أن هذه الدراسة قد صممت لتحديث فهمنا لما يمكن للمرأة الفلسطينية أن تفعله في الوقت الراهن وكيف تضع أولويات أنشطتها في بيئة تزداد صعوبة العمل بها باضطراد.

وبشكل عام فإن هذه الدراسة تكشف أن المنظمات النسائية الفلسطينية في القدس قد ابتعدت كثيراً عن العمل الموجه سياسياً وكذلك عن الأعمال والمبادرات التي اتسمت بها تدخلاتهن خلال فترة الثمانينيات من القرن الماضي. وفي واقع الأمر، فقد كانت هناك عملية واسعة لعدم تسييس الحركة النسائية في العقد التالي لصدور قرار مجلس الأمن ١٣٢٥. كما أن هذه المنظمات قد أصبحت منقسمة وبشكل متزايد في ما تفعله، وكذلك في الطرق التي تعمل بها. وهذا الاستنتاج يؤكد النتائج التي سبق نشرها من قبل جونسون وكتاب (٢٠٠١)، وجاد (٢٠٠٤)، وشلهوب كيفوركيان (٢٠٠٨)، وهو أمر مقلق للغاية بالنسبة للمدينة التي تمثل قلب الهوية الفلسطينية والتي كانت دائماً المعقل النشط للحركة النسائية الفلسطينية.

المنهجية

تم إجراء مقابلات معمقة مع اثنتي عشرة منظمة من المنظمات المحلية العاملة مع النساء في القدس الشرقية المحتلة. وتم توجيه أسئلة موحدة حول رسالة المنظمات وأهدافها، والميزانيات، والمالية، والموظفين، والانتشار، والقدرات، والانتماءات السياسية،

والانخراط في القضايا السياسية، والمعرفة بالمعايير الدولية في مجال حقوق المرأة واستخدامها، مثل اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (سيداو) وكذلك قرار مجلس الأمن رقم ١٣٢٥.

كما تم توجيه أسئلة لهذه المؤسسات حول هويتها، بغرض المساعدة في عملية تصنيفها، والتي كانت على النحو التالي: مؤسسات مجتمعية، ومؤسسات خيرية، ومؤسسات أهلية، ومؤسسات أهلية نسوية، ومؤسسات أهلية متخصصة ومقدمة للخدمات. وقد تم ربط هذه الفئات بطريقة تسجيل هذه المؤسسات لدى وزارة الداخلية الإسرائيلية أو وزارة الداخلية الفلسطينية أو السلطات الأردنية. ولغرض التحليل، فقد تم إنشاء قاعدة بيانات استناداً إلى هذه الفئات.

الاتجاهات الرئيسية

تم تحليل استجابات الذين تمت مقابلتهم من أجل تحديد الاتجاهات الرئيسية في تنظيم المرأة في القدس الشرقية المحتلة. وأظهرت الدراسة وجود علاقة قوية بين مدى التنظيم السياسي للمرأة، وحجم كل مؤسسة ومستوى الكفاءة المهنية - والتي ترتبط بوصول هذه المؤسسة إلى الجهات المانحة. إن المؤسسات المجتمعية المحلية والمنظمات الخيرية تصنف نفسها بأكثر الطرق بعداً عن السياسة، أما المؤسسات الأهلية فتصنف نفسها غالباً بطريقة تعطي صورة بأنها غير مسيسة على الرغم من انشغالها الشديد في العمل السياسي، فيما أن المؤسسات الأهلية النسوية والمؤسسات الأهلية المتخصصة والمقدمة للخدمات فكانت الأكثر ثقة في مناقشة دورها السياسي.

نحن ندرك أن هذه الورقة لا توفر خريطة كاملة لتنظيم المرأة، وأن النتائج التي توصلنا إليها قد لا تكون حاسمة. إلا أن هدفنا هو وضع الأساس لما ينبغي أن يمثل استجابة شاملة للمخاطر الفريدة من نوعها والعقبات التي تواجه الحركة النسائية الفلسطينية في القدس.

إن هدفنا هو أن تستفيد المنظمات المحلية والمنظمات الدولية والجهات المانحة من هذه الأفكار في عملية صنع القرار فيما يتعلق بالشراكات والتمويل وغير ذلك من وسائل الدعم لرفاهية المرأة في القدس الشرقية المحتلة. وفيما يلي نقدم لمحة عامة عما وجدناه من خلال الحديث إلى اثنتي عشرة مؤسسة تختلف اختلافاً شديداً.

كما أن هذه الورقة تركز على البعد العالمي، فهي تثير عددا من التساؤلات حول دور تمويل الجهات المانحة في اتساع نطاق أنشطة المنظمات النسائية لما هو أبعد من سياسات البقاء على قيد الحياة، وكذلك حول إمكانية وضع المزيد من استراتيجيات الجهات المانحة الفعالة موضع التطبيق لتيسير نمو وزيادة مشاركة المرأة ودورها القيادي بشكل يوفر الحماية لأهداف النساء السياسية من خلال النضال التحرري.

قرار مجلس الأمن رقم ١٣٢٥ والمشاركة السياسية للمرأة في مناطق الصراع

بعد انقضاء عشر سنوات على صدور قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ لعام ٢٠٠٠، فقد حان الوقت لإجراء تحليل قائم على النوع الاجتماعي لاثنتين من التحديات. التحدي الأول يتمثل في توجه المجتمع الدولي والحكومات الوطنية لوضع القيود على الأولويات الاستراتيجية المحلية تمشيا مع القرارات التي تتخذ في العواصم. أما التحدي الثاني فهو يتمثل في إعادة التركيز على القضايا الكبرى الآنية والمتعلقة «بعملية السلام»، بينما يتم إهمال مصالح الفلسطينيين العاديين، وبشكل خاص مصالح النساء اللواتي يحاولن العيش والعمل وتنظيم أنفسهن تحت الاحتلال العسكري.

لقد جاء قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ كي يتحدى النخبوية في عملية السلام وعملية بناء الدولة، اللتين تستبعدان المرأة بشكل شبه تام. كما يضع هذا القرار إطارا سياسيا يمكن من خلاله وضع

ودمج اعتبارات النوع الاجتماعي والسلام والأمن على الأجندة الدولية (أندرياني، ٢٠٠٧؛ كوكبرن ٢٠٠٧؛ فار، يصدر قريبا). وبالتالي فإن قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ يوفر نقطة انطلاق مفيدة، يمكن من خلالها تفحص العقبات والمعوقات التي تواجهها النساء الفلسطينيات في القدس في عملية تنظيم أنفسهن، عند محاولتهن إدراج وتمثيل مصالحهن في النقاشات الجارية حول الأولويات الاستراتيجية الوطنية والدولية للفلسطينيين. إن الأبحاث الميدانية التي تمت في مدينة القدس تشير إلى أن التحدي الأكبر يتمثل في محاولة إسكات صوت المرأة السياسي.

وبناء على ذلك فإن السؤال الذي يطرح نفسه هو لماذا يمكن أن يكون ما سبق مدعاة للقلق؟ في الغالب يمكن النظر إلى السياسة على أنها

تلك الأعمال الشرعية للحكومات، والأحزاب السياسية، والنخب القوية التي تلعب أدوارا مهمة في الحياة العامة من خلال العملية الانتخابية وعملية صنع القرار، وكذلك من خلال تشكيل الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية للشعوب. إن الفهم التقليدي لعالم السياسة يمكن أن يتجاهل الكثير مما يجري في الحياة الخاصة للأسرة عبر المستوى المحلي للتنظيم. كما أن قضايا المرأة يمكن أن ينظر إليها على أنها أقل أهمية مما هو مطروح على جدول الأعمال العام، أو حتى اعتبار قضاياها غير ذات صلة (جاغار، ١٩٨٣؛ كوكبرن، ٢٠٠٧). إن أحد الآثار المترتبة على هذا الاعتقاد في مناطق النزاع يتمثل في أن نضال المرأة من أجل المساواة يتم تهميشه لصالح النضال من أجل التحرر الوطني. وعلى الرغم من ذلك، فإن التجربة قد أظهرت أن تعزيز المساواة بين الجنسين ليس أمرا يحتمل التأجيل إلى ما بعد عملية الاستقلال: فهذان الهدفان يجب أن تتم معالجتهما في آن واحد، مع وجود حركة نسائية تلعب دورا مثابرا وواضحا في الحفاظ على وجهات النظر السياسية للمرأة على الصعيد العام (هسيم، ٢٠٠٢).

وفقاً لما توضحه هذه الورقة، إن للأحداث ذات الدوافع السياسية في القدس أثراً على النساء بطرق معينة، ويتفاقم ذلك الأثر بفعل تبعية النساء في الثقافة الأبوية الفلسطينية. إن السياسة تتخلل الحياة اليومية للفلسطينيين في القدس، لذلك فإن النساء لا يتأثرن فقط عن طريق القرارات التي تم اتخاذها نتيجة الضم الإسرائيلي للمدينة، وما يشكله ذلك من إعطاء السيطرة لإسرائيل

النساء يتعرضن لاضطهاد مزدوج. إن عملية النضال يجب أن تأخذ شكلين للتحرر: التحرر السياسي لجميع الفلسطينيين والتحرر الاجتماعي والثقافي للمرأة عبر هذه العملية

على حياة الفلسطينيين، بل يتأثرن أيضا بالقرارات التي يتخذها الرجال الفلسطينيون في مجتمع أبوي قوي يقوم على تحكم الرجل بالمرأة. ومن وجهة نظر نسائية، فإن القضايا السياسية العامة مثل الاحتلال، وبناء الجدار الفاصل، والزحف المتزايد للمستوطنات غير الشرعية داخل الأحياء الفلسطينية التاريخية في المدينة، وما يصاحب ذلك من عنف المستوطنين، والقيود المفروضة على حرية الحركة، والإحباط من النخب السياسية، والعملية السياسية الفاشلة، وضعف أداء المؤسسات الفلسطينية، والتركيز على الأمن العسكري بدلا من الأمن الإنساني، كل ذلك لا يمثل إلا وجها واحدا من القهر. فعلى النساء التكيف أيضا مع السيطرة الذكورية على ما تبقى من هوامش مفتوحة من النواحي الاجتماعية والاقتصادية والسياسية للفلسطينيين في القدس، وبالتالي فإن النساء يتعرضن

تنظيم النساء الفلسطينيات في القدس

شكر وتقدير

نشكر المنظمات النسائية في القدس التي شاركت في هذا البحث وتقاسمت خبراتها من خلاله بسخاء. لقد نفذ البحث الميداني والتحليل الأولي من قبل إميلي سكوت. وقدمت ليندا اومان ومؤسسة كفيينا تل كفيينا التوجيه والدعم والمساعدة المالية. كما قدم التحليل والمساعدة المالية كل من فانيسا فار وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي / برنامج مساعدة الشعب الفلسطيني. إن الآراء الواردة في هذه الورقة هي آراء المؤلفات ولا تعزى بالضرورة إلى أي من المنظمات التي يمثلونها.

المقدمة

كوسيلة لتسليط الضوء على تنظيم المرأة وتعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين النساء. ومع ذلك، فقد صاحب هذه العملية بعض السلبات الناجمة عنها: فالمنظمات الأهلية وإلى حد كبير، قد حلت محل أشكال تنظيم المجتمع المدني والتي كانت أبسط من الناحية الهيكلية أو التي كانت تتم بشكل مؤقت أو مرحلي، وكانت أكثر استجابة لسياق الأزمات. كما أن هذه المنظمات تستقطب قدرات النخب المثقفة. والأكثر أهمية من ذلك هو أنها أصبحت تعتمد على معايير التمويل الدولية المتغيرة بشكل مستمر، إلى حد أنها لم تعد قادرة على تحديد أهداف مستقلة أو بعيدة المدى لأنشطتها. كل هذه التغيرات تجري في بيئة أكثر تقييدا من أي وقت مضى، وقد نأت بأنشطة المرأة عن القضايا السياسية، كما أدت إلى ضعف العمل الجماعي لمقاومة آثار الاحتلال.

يصعب في هذا المنعطف التاريخي، عقد المقارنة بين القيود والمعوقات التي تواجهها المنظمات النسائية في أنحاء مختلفة من الأراضي الفلسطينية المحتلة، والمنقسمة جغرافيا وسياسيا، كما يصعب إجراء تقييم مقارن للاستراتيجيات المختلفة المستخدمة في الضفة الغربية، بما فيها القدس الشرقية وقطاع غزة، في محاولة للحفاظ على فعالية عملية التنظيم. وبالتالي فإن هذه الورقة تركز على تنظيم النساء الفلسطينيات في القدس، أولا كوسيلة لمعرفة المزيد حول كيفية رؤية النساء لعملهن وأهدافهن، وثانيا لاستخلاص بعض الاستنتاجات حول التحديات السياسية الأكبر لعملية التنظيم الفلسطيني في مواجهة استمرار الاحتلال العسكري الإسرائيلي وأحدث خطواته للتغلغل في قلب القدس الشرقية الفلسطينية، وكذلك في مواجهة التفتت السياسي الفلسطيني.

شهدت منظمات المجتمع المدني النسائية في الأراضي الفلسطينية المحتلة تغييرات جذرية منذ فترة ما قبل أوسلو عندما كانت الحركة النسائية منغمسة سياسيا وبقوة في توقعاتها وأفعالها، وعملت على تعزيز الوعي الوطني للنساء والوعي بحقوق المرأة بطريقة علنية من خلال النضال الوطني (كتاب، ٢٠٠٨). إن التحليل الأكاديمي للأنشطة المعاصرة يلاحظ أن المنظمات النسائية قد أصبحت الآن أقل ارتباطا بالقضايا السياسية. ولم تعد عملية المشاركة في حركة التحرر الفلسطيني وتعزيز مساواة المرأة في قلب العملية النضالية هما أساسيا لهذه المنظمات. وبدلا من ذلك، أصبحت أكثر تركيزا على تدخلات البقاء للتخفيف من معاناة المرأة المحاصرة. والأهم من ذلك أنها تعمل بشكل أكبر بالتماسي مع أطر العمل التي تقدمها الجهات الدولية المانحة. والنتيجة المترتبة على ذلك هي أن جدول أعمالها قد أصبح أقل محلية وأقل وضوحاً من الناحية السياسية (جاد، ٢٠٠٤؛ شلهوب كيفوركين، ٢٠٠٨).

إن التحديات الجديدة التي تواجه الحركة النسائية تتضمن الانقسات الجغرافية للأرض المحتلة، وابتعاد الشابات عن عملية المقاومة المنظمة، وكذلك الشكوك حول المثل العليا النسوية في مساواة المرأة، وبشكل عام «التهجير والحبس وتدجين الحركة الاحتجاجية» في الأراضي الفلسطينية المحتلة (جونسون ٢٠١٠: ٢٩٨). وبالإضافة إلى ذلك، فقد خضع تنظيم النساء الفلسطينيات لعملية التحول إلى مؤسسات أهلية، وهو ما قد ينطوي على إضفاء طابع احترافي أو مهني على الأنشطة النسائية، وبالتالي يمكن الادعاء بنجاح مبادرات «بناء القدرات» التي تقدمها الجهات المانحة

قائمة المحتويات

المقدمة	4
موجز النتائج	7
الخلفيات، والرسالة، والأهداف، والعمل على القضايا السياسية	9
مواجهة المخاطر والمعيقات	13
المعرفة بالنظراء الحكوميين والسياسيين	15
اللغة والمعرفة المتعلقة بالمعايير الدولية	16
القدرات وبناء القدرات	18
التوصيات والاستنتاجات	21
جدول المقابلات	23

بدعم من مؤسسة كفيينا تل كفيينا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي / برنامج مساعدة الشعب الفلسطيني



KVINNA TILL KVINNA

تنظيم النساء الفلسطينيات في القدس

بمناسبة الذكرى العاشرة لقرار مجلس الامن رقم ١٣٢٥

٣١ تشرين أول ٢٠١٠